



IP23M



DIESEL GENERATOR LDG6000S-3 (SILENT)

GÉNÉRATEUR ÉLECTRIQUE DIESEL LDG6000S-3 (SILENCIEUX)

GENERATORE DIESEL LDG6000S-3 (SILENZIOSO)

DETAILS DES PRODUKTS

LDG6000S-3 (1350696)

**LISTE DER HAUPTTEILE**

1	Stromerzeuger	10	230-V-Wechselstrombuchse
2	Ein- Ausschalter / E-Start	11	Erdungsklemme
3	Umschalter 400 V / 230 V	12	Tankdeckel
4	Betriebsleuchte	13	Auspuff
5	Voltmeter	14	Kraftstoffzufuhrventil
6	Überlastsicherung 400 V/230V	15	Batterie
7	Überlastsicherung 12 V	16	Ein-Ausschalter Dieselmotor
8	Anschluss 12 V	17	Schmieröldeckel
9	400 V ~ Wechselstrombuchse	18	Ölablassschraube

TECHNISCHE DATEN

Modell	LDG6000S-3 (1350696)
AC-Spannung / Frequenz	230 VAC / 400 VAC ~ 50 Hz
AC-Nennleistung	3.0 KW @ 230V / 4.5 KW @ 400V
Max. AC-Leistung	3.3 KW @ 230V / 4.95 KW @ 400V
Gleichstromausgang	12V / 6A
Phase	3 - phasig
Startersystem	Elektrischer Anlasser
Max. Leistung (KW)	5.7KW
Leistungsfaktor	0.8
Tankkapazität (l)	16 L
Schmierölmenge (l)	1.65 L
Hubraum ccm	418 mm ³
Schmieröl	SAE 10 W - 30
Schallleistungspegel	97dB(A)
Maximale Höhe	1000 m
Maximaltemperatur	40 °C
Schutzklasse	IP 23M
Leistungsklasse	G1
Nettogewicht (KG)	150

LIEFERUMFANG

Verpackungsinhalt:

Generator	X 1	Bedienungsanleitung	X 1
Schraubenschlüssel 10-12	1 Stck.	12-V-DC-Kabel	X 1
Schraubenschlüssel 14-17	1 Stck.		

AUSPACKEN

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Entfernen Sie, so vorhanden, alle Verpackungsmaterialien und Versandhilfen.
3. Überprüfen Sie den Inhalt der Lieferung auf Vollständigkeit und mögliche Beschädigungen. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie das Produkt nicht sondern kontaktieren Sie den Verkäufer. Die Verwendung von unvollständigen oder beschädigten Produkten stellt eine Gefahr für Personen und Sachen dar.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie über sämtliches für Montage und Bedienung nötiges Zubehör und Werkzeug verfügen.

WICHTIGE INFORMATIONEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Generator wurde für eine Nennleistung von 3000 W und max. 3300 W und mit einer Nennleistung von 4500 W / max. 4950 W bei 400 V entwickelt. Belesen Sie sorgfältig die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Der Generator wurde entwickelt, um Elektrogeräte und Lichtquellen mit Strom zu versorgen. Prüfen Sie, wenn Sie das Gerät in Verbindung mit Haushaltsgeräten verwenden, ob diese gemäss den entsprechenden Herstellerhinweisen hierfür geeignet sind. Fragen Sie in Zweifelsfällen einen anerkannten Händler für das jeweilige Gerät. Die Maschine darf nur für den vorgegebenen Zweck eingesetzt werden. Jede andere Art der Verwendung wird als Missbrauch angesehen. Der Nutzer / Bediener – nicht der Hersteller – haftet für sämtliche Schäden oder Verletzungen, die infolgedessen entstehen.



WARNUNG:

Die Kapazität des Generators darf nicht überlastet werden.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole dienen dazu, Sie auf eventuelle Risiken aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erläuterungen müssen genau verstanden werden. Die Sicherheitshinweise an sich schliessen keine Risiken aus und sind kein Ersatz für korrekte Massnahmen zur Vermeidung von Unfällen.



Dieses Symbol weist auf einen sicherheitsrelevanten Aspekt hin und bedeutet "Vorsicht". Es dient als Warnhinweis und weist auf Gefahren hin. Bei Nichtbeachtung des Warnhinweises besteht Unfallgefahr für Sie oder andere Personen. Um das Risiko von Verletzungen, Brand oder Tod durch elektrischen Schlag einzuschränken, befolgen Sie stets die angegebenen Empfehlungen.



Vor dem Einsatz bitte das entsprechende Kapitel im Benutzerhandbuch lesen.



Entspricht den CE-Kennzeichnungsvorschriften



Recyceln Sie unerwünschte Materialien anstatt diese zu entsorgen. Alle Geräte und Verpackungen sollten sortiert und einem Recyclingzentrum vor Ort zugeführt werden, damit sie umweltgerecht wiederverwertet werden.



Achtung, heisse Oberflächen!



Kraftstoffverbrennung führt zur Freisetzung von Kohlenmonoxid, einem farblosen, geruchlos und gesundheitsschädlichen Gas. Generatoren DÜRFEN NIE in geschlossenen Bereichen eingesetzt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Generatoren in gut belüfteten Bereichen eingesetzt werden!



Bei laufender Maschine keinen Kraftstoff nachfüllen. Rauchen und offenes Feuer sind verboten, wenn der Generator aufgefüllt oder Kraftstoff gelagert wird.



Es dürfen KEINE weiteren Kabel parallel an die Buchsen angeschlossen werden. Bitte verwenden Sie einen Verbinder mit Spezialstecker. Anderenfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Gefährliche Spannung



Gefahr: Lärmgefahr. Es muss Hörschutz getragen werden.



Tragen Sie Gehörschutz bei der Verwendung des Generators.



Vor dem Anlassen des Motors muss dieser geerdet werden, um elektrische Schläge bei Fehlerzuständen zu verhindern.



Trennen Sie alle an den Generator angeschlossenen Geräte vom Generator, wenn er unbeaufsichtigt zurückgelassen oder abgeschaltet wird.



AN/AUS



Niemals im Haus oder in teilweise geschlossenen Bereichen wie Garagen benutzen.





Nur im Freien und fern von offenen Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen verwenden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Am Generator dürfen keinerlei Veränderungen durchgeführt werden.
- Für Wartungsarbeiten und als Zubehör dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Wichtig: Vergiftungsgefahr: Abgase nicht einatmen!
- Kinder vom Generator fern halten.
- Wichtig: Verbrennungsgefahr. Berühren Sie weder die Abgasanlage noch die Antriebseinheit.
- Tragen Sie geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Betreiben Sie den Generator niemals in Räumen ohne Belüftung oder in leicht entzündlicher Umgebung. Wird der Generator in Räumen mit guter Belüftung betrieben, müssen die Abgase mithilfe eines Abgasschlauchs direkt ins Freie geleitet werden.
Wichtig: Giftige Abgase können trotz des Abgasschlauchs entweichen. Aufgrund von Brandgefahr darf der Abgasschlauch niemals in Richtung brennbarer Materialien gerichtet werden.
- Explosionsgefahr: Betreiben Sie den Generator niemals in Räumen mit brennbaren Materialien.

- Die vom Hersteller voreingestellte Drehzahl darf nicht verändert werden. Anderenfalls können der Generator – oder angeschlossene Geräte – beschädigt werden.
- Sichern Sie den Generator während des Transports gegen Verrutschen und Kippen.
- Stellen Sie den Generator mindestens 1 m entfernt von Gebäuden und den damit verbundenen Geräten auf.
- Stellen Sie den Generator an einem sicheren, ebenen Ort auf. Während des Betriebs darf der Generator nicht gedreht, gekippt oder in seiner Position verändert werden.
- Schalten Sie den Motor immer aus, wenn Sie den Generator transportieren oder Kraftstoff nachfüllen.
- Achten Sie während des Auffüllens des Generators darauf, dass kein Kraftstoff auf den Motor oder die Abgasanlage verschüttet wird.
- Betreiben Sie den Generator niemals in Regen oder Schnee.
- Berühren Sie den Generator niemals mit feuchten Händen.
- Schützen Sie sich vor Stromschlaggefahr. Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien geeignet sind und entsprechend markiert sind (H07RN..).
- Bei der Verwendung von Verlängerungskabeln oder mobilen Verteilernetzwerken darf der Widerstandswert $1,5 \Omega$ nicht übersteigen. Als Anhaltspunkt: Die Gesamtlänge der Leitungen mit einem Querschnitt von $1,5 \text{ mm}^2$ darf 60 m nicht überschreiten; bei einem Querschnitt von $2,5 \text{ mm}^2$ darf sie nicht über 100 m liegen.
- An den Einstellungen von Motor oder Generator dürfen keinerlei Veränderungen durchgeführt werden.
- Reparaturen und Einstellarbeiten dürfen nur von anerkannten geschulten Personen durchgeführt werden.
- Berühren Sie keine mechanisch angetriebenen oder heißen Teile. Entfernen Sie nicht die Schutzvorrichtungen.
- Setzen Sie die Werkzeuge nicht Feuchtigkeit oder Staub aus. Zulässige Umgebungstemperatur:

- 10 bis +40 °C, max. Höhe über dem Meeresspiegel: 1000 m, relative Luftfeuchte: 90 % (nicht kondensierend)
- Der Generator wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, der im Bereich der Abgasanlage (an der den Steckern entgegengesetzten Seite) und am Abgasauslass Wärme erzeugt. Halten Sie sich daher von diesen Oberflächen fern, da dort Gefahr für Hautverbrennungen besteht.
- Die in den technischen Daten genannten Werte für Schalleistungspegel, (LWA) und Schalldruckpegel (LpA) sind Emissionswerte und nicht unbedingt zuverlässige Arbeitsplatzwerte. Da es ein Verhältnis zwischen Emissions- und Expositionsgrad gibt, stellen die Werte keine zuverlässige Grundlage dar für zusätzliche Vorkehrungen, die eventuell erforderlich sind. Zu den Faktoren, die Einfluss auf den tatsächlichen Expositionsgrad des Benutzers haben, zählen: Eigenschaften des Arbeitsbereichs, weitere Lärmquellen usw., Anzahl der Maschinen und andere Prozesse in der Umgebung, sowie der Zeitraum, während dessen der Bediener dem Lärm ausgesetzt ist. Zusätzlich kann der zulässige Expositionsgrad je nach Land unterschiedlich sein. Trotzdem ist der Benutzer in der Lage, anhand dieser Informationen die in diesem Zusammenhang bestehenden Gefahren und Risiken besser zu bewerten.
- Benutzen Sie niemals fehlerhafte oder beschädigte Elektrogeräte (dies gilt auch für Verlängerungskabel und Steckerverbindungen).
- Schützen Sie Kinder, indem Sie sie in sicherer Entfernung zum Generatoraggregat halten.
- Einige Bestandteile des Verbrennungsmotors sind heiss und können Verbrennungen verursachen. Achten Sie auf die Warnhinweise am Generatoraggregat.
- Vor der Benutzung sind das Generatoraggregat und seine elektrische Ausstattung (einschliesslich Leitungen und Steckverbindungen) zu prüfen, um sicherzustellen, dass sie nicht schadhaft sind.
- Das Generatoraggregat darf nicht mit anderen Stromquellen, z. B. dem Stromnetz des Stromversorgers, verbunden werden. In Sonderfällen, in denen eine Bereitschaftsverbindung zu bestehenden Elektroanlagen vorgesehen ist, darf diese nur von einem qualifizierten Elektriker hergestellt werden, der die Unterschiede zwischen den Geräten, die über das öffentliche Stromnetz und denen, die über das Generatoraggregat betrieben werden, zu beachten hat. In Übereinstimmung mit diesem Teil der ISO 8528 müssen die Unterschiede in der Betriebsanleitung aufgeführt werden.
- Aufgrund hoher mechanischer Belastungen darf nur ein robustes, gummiummanteltes flexibles Kabel (gem. IEC 60245-4) oder eine entsprechende Leitung verwendet werden.

-  **WARNHINWEIS!** Der Benutzer muss die Vorschriften für elektrische Sicherheit einhalten, die für den Ort gelten, an dem die Generatoraggregate eingesetzt werden.
-  **WARNHINWEIS!** Beachten Sie die Anforderungen und Sicherheitsvorkehrungen, die der Benutzer im Falle einer Neulieferung von Generatoraggregaten für eine Anlage, die von den bestehenden Schutzmassnahmen in dieser Anlage und von den geltenden Vorschriften abhängig ist, zu beachten hat.
- Generatoraggregate dürfen nur bis zu ihrer Nennleistung und unter den angegebenen Umgebungsbedingungen belastet werden. Wenn ein Generatoraggregat unter Bedingungen eingesetzt wird, die nicht den in der ISO 8528-8:2016, 7.1 angeführten Referenzbedingungen

entsprechen, und wenn die Kühlung des Motors oder des Generators gestört ist, z. B. aufgrund des Betriebs in verbotenen Bereichen, so ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.

- **WARNHINWEIS** vor den Verletzungsgefahren durch plötzliche Änderung der Rotationsrichtung des Motors.



ACHTUNG!

- Lesen Sie sämtliche Sicherheitsvorschriften und Anweisungen durch.
- Wenn bei der Befolgung der Sicherheitsvorschriften und Anweisungen Fehler gemacht werden, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitsvorschriften und Anweisungen für künftige Verwendung an einem sicheren Ort auf.

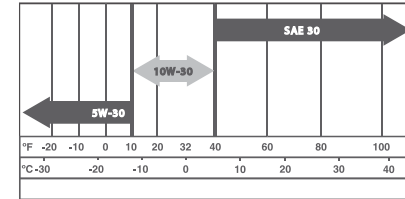
ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1. Elektrische Geräte (einschliesslich Leitungen und Steckverbindungen) dürfen nicht schadhft sein.
2. Der Stromerzeuger darf nicht mit anderen Stromquellen, z. B. dem Stromnetz des Stromversorgers, verbunden werden.
3. Der Schutz vor elektrischen Schlägen hängt von dem speziell für den Generator angepassten Schutzschalter ab. Wenn die Schutzschalter ausgetauscht werden müssen, so müssen sie durch einen Schutzschalter mit identischen Werten und Leistungseigenschaften ersetzt werden.
4. Stromerzeugungsaggregate dürfen nur bis zu ihrer Nennleistung und unter den angegebenen Umgebungsbedingungen geladen werden. Wenn ein Stromerzeugungsaggregat unter Bedingungen eingesetzt wird, die nicht den im entsprechenden Teil der ISO 8528 angeführten Referenzbedingungen entsprechen, wenn die Kühlung des Motors oder des Generators gestört ist, z. B. aufgrund des Betriebs in verbotenen Bereichen, und bei Einsatz unter hohen Temperaturen, in grösserer Höhe oder bei höherer Luftfeuchtigkeit als bei den Referenzbedingungen angegeben, so ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.
5. Aufgrund der hohen mechanischen Belastungen darf nur ein robustes, gummiummanteltes flexibles Kabel (gem. IEC 60245-4) oder eine entsprechende Leitung verwendet werden. Bei Einsatz von Verlängerungskabeln oder mobilen Verteilernetzwerken darf die Gesamtlänge der Leitungen mit einem Querschnitt von 1,5 mm² 60 m nicht überschreiten; bei einem Querschnitt von 2,5 mm² darf sie nicht über 100 m liegen.

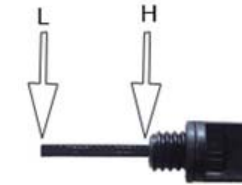
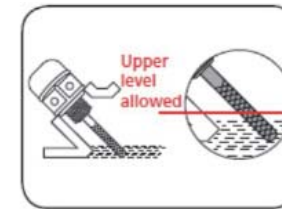
KONTROLLE VOR INBETRIEBNAHME

1. Einfüllen von Öl (Abb.11)

SAE 10W-30 Wird für allgemeinen Gebrauch bei jeder Temperatur empfohlen. Wenn die Durchschnittstemperatur in Ihre Region in den angezeigten Bereich fällt, kann eine der anderen in der Tabelle angeführten Viskositätsklassen verwendet werden.



- a) Entnehmen Sie den Schmieröldeckel (17) und wischen Sie ihn ab.
- b) Kontrollieren Sie den Ölstand indem Sie den Messstab in den Einfüllstutzen einführen ohne ihn einzuschrauben.
- c) Prüfen Sie den Ölpegel. Der Ölpegel muss zwischen „H“ und „L“ liegen. Befindet der Ölstand sich in Nähe des unteren Pegels, muss Öl bis zur oberen Pegelmarkierung eingefüllt werden.



- d) Verschärfung der Schmieröldeckel (17).



ACHTUNG! Füllen Sie das Motoröl vorsichtig ein. Vermeiden Sie verschütten!

2. Einfüllen von Diesel

Das Diesel muss vor dem Starten des Motors eingefüllt werden.

- Öffnen Sie den Tankdeckel



- Füllen Sie Diesel in den Tank ein, jedoch nicht über die Hinweislinie des Kraftstofftanks.
- Schliessen Sie den Tankdeckel

3. Umweltschutz

- Entsorgen Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsmittel an der entsprechenden Sammelstelle.
- Führen Sie Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoff dem Recycling zu.

4. Erdung

Das Gehäuse kann geerdet werden, um elektrostatische Aufladung abzuleiten. Verbinden Sie zu diesem Zweck ein Ende eines Kabels mit Erdungsklemme (11) am Generator und das andere Ende mit einer externen Erdung (z. B. einem Erdungsstab).

5. Elektrische Anlasserbatterie

- Schliessen Sie das rote Kabel an den „+“-Pol der Batterie an und schliessen Sie das schwarze Kabel an den „-“-Pol der Batterie an.



Bei längerem Nichtgebrauch des Generators

Kontrollieren Sie die Batterie alle 3 Monate! Entfernen Sie die Batterie und bewahren diese an einem sicheren und trockenen Ort auf (z.B. Überwintern im Heizraum)

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

Grund eventuell auftretender Spannungsschwankungen sollten elektronische Geräte sowie HiFi-Geräte, Fernseher und Computer nicht angeschlossen werden, diese könnten beschädigt werden!

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche. Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Metallfläche.
2. Setzen Sie die Maschine nicht der grellen Sonne aus. Setzen Sie die Maschine nicht Temperaturen über 40 °C aus. Lagern Sie die Maschine nicht in einer feuchten Umgebung.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch zunächst, dass der anzuschliessende Verbraucher eine geringere Leistungsaufnahme hat, als die Ausgangsleistung des Generators.
4. Schliessen Sie den Verbraucher erst an, wenn der Generator mit voller Drehzahl läuft. Trennen Sie den Verbraucher, bevor Sie den Generator ausschalten.
5. Verbinden Sie keine anderen Energiequellen mit der Maschine. Schliessen Sie die Maschine nicht am Hausnetz an, ohne Rücksprache mit einer Elektrofachkraft.
6. Schalten Sie den Generator unter folgenden Bedingungen sofort aus:
 - bei einem unruhigen oder unrunden Lauf des Motors
 - bei einer Abnahme der elektrischen Ausgangsleistung
 - bei einer Überhitzung des angeschlossenen Verbrauchers
 - bei übermässigen Vibrationen des Generators
 - bei Funkenbildung
 - beim Auftreten von Rauch oder Feuer
7. Stellen Sie sicher, dass der Generator ausreichend Kraftstoff hat, bevor ein Verbraucher angeschlossen wird.
8. Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, solange die Maschine läuft. Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
9. Vermeiden Sie es, heisse Teile der Maschine zu berühren.
10. Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.
11. Der Schalldämpfer und der Luftfilter wirken bei der Nachverbrennung als Flammenfänger. Achten Sie daher darauf, dass diese Teile richtig angebracht sind und sich in einem technisch einwandfreien Zustand befinden.

BETRIEB



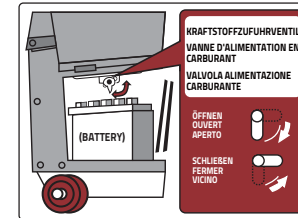
HINWEIS: Der Generator wurde ohne Motoröl ausgeliefert. Füllen sie Öl ein.

1. Anlassen des Motors

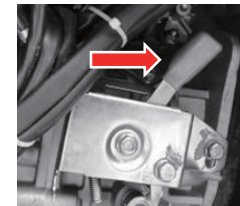


HINWEIS: Schliessen Sie die elektrische Last bzw. die elektrischen Geräte nicht vor dem Anlassen des Motors an.

- Öffnen Sie Kraftstoffhahn, indem Sie ihn nach unten drehen.



- Drücken Sie den Ein-Ausschalter Dieselmotor (16) nach rechts.



- Drehen Sie den Ein- Ausschalter / E-Start (2) in die Position „START“, bis der Motor angesprungen ist.



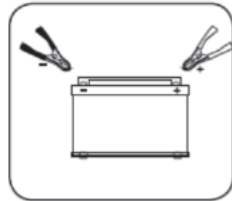
2. Anschluss elektrischer Geräte Wechselstromnutzung

- a) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgeschaltet ist, bevor Sie es an den Generator anschliessen.
- b) Stecken Sie den/die Stecker der elektrischen Geräte in die entsprechende Buchse.
- c) Der Generator kann sowohl 230-V-Wechselstrom oder 400-V-Wechselstrom. Wenn Sie eine 400-V-Buchse verwenden müssen, drehen Sie den Spannungsschalter (3) in Position „1“. Wenn Sie die 230-V-Buchse benötigen, drehen Sie ihn in Position „2“.

12V DC Gleichstrom

- a) Stellen Sie die Überlastsicherung 12 V (7) auf „ON“
- b) Verbinden Sie den Gleichstromstecker mit der Gleichstromsteckdose (DC).
- c) Klemmen Sie das rote Kabel an den Pluspol (+) und das schwarze Kabel an den

Minuspol (-) des Gerätes an, das Sie benutzen möchten.
 d) Wenn der Überlastsicherung 12 V (7) ausgelöst wird, so warten Sie einige Minuten und drücken Sie dann den oben abgebildeten Gleichstrom-Unterbrecher.



! ACHTUNG!

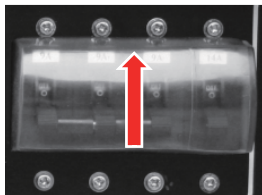
- Achten Sie darauf, dass die Gesamtlast im Bereich der Nennleistung des Generators liegt.
- Vergewissern Sie sich, dass das anzuschliessende Gerät in ordnungsgemäsem Zustand ist.
 Wenn es anfängt, sich ungewöhnlich zu verhalten oder plötzlich stoppt, so trennen Sie es vom Generator.
- Alle Geräte mit induktiver Last, z. B. Geräte mit Motor, benötigen eventuell beim Starten eine höhere Leistung.

3. Abschalten des Generators

- Trennen Sie alle an den Generator angeschlossenen Geräte.
- Drehen Sie den Ein- Ausschalter / E-Start (2) in Position „OFF“ (Aus).
- Schliessen Sie den Kraftstoffhahn, indem Sie ihn nach oben drehen.

4. Überlastschutz 400 V/230 V

ACHTUNG! Der Generator verfügt über einen Überlastschutz 400 V/230 V. Er schaltet den Ausgangsstrom ab, wenn das angeschlossene Gerät überlastet wird. Wenn er ausgelöst wird, können Sie den Hebel nach oben drücken, um den Ausgangsstrom zurückzusetzen.
ACHTUNG! Verringern Sie in diesem Fall die elektrische Leistung, die Sie am Generator abnehmen, oder trennen Sie alle schadhaften Geräte, die angeschlossen sind, vom Generator.



Überlastung (Einschaltstrom)

Eventuell kann es vorkommen, dass ein Gerät, das Sie an den Generator anschliessen möchten, und das mit weniger als der Nennleistung des Generators ausgewiesen ist, den Generator trotzdem überlastet. Manche Geräte benötigen beim Anlaufen mehr Leistung, als auf dem Typenschild angegeben ist. Dies wird als Einschaltstrom bezeichnet. Im Folgenden werden einige Beispiele aufgeführt.

Gerät	Wattleistung im Betrieb	Wattleistung beim Anlaufen
Leuchte	70 W	70 W
Airless-Sprühpistole	650 W	1300 W
Kühlschrank	700 W	2000 W
Wasserpumpe	800 W	2000 W
Druckluftkompressor (1 PS)	1100 W	4000 W
Kreissäge	1200 W	2100 W
Heizung	2000 W	2000 W
Kappsäge	2100 W	3200 W
Elektroherd	2400 W	2400 W

*Angaben in der Tabelle sind Näherungswerte. Prüfen Sie Ihr Gerät stets auf die angegebene Wattleistung.

WARTUNG

- Eine ordnungsgemäße Wartung ist für den sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine von wesentlicher Bedeutung. Dies hilft auch, die Luftverschmutzung zu verringern.
- Der Zweck des Wartungs- und Einstellungsplans besteht darin, die Maschine im bestmöglichen Betriebszustand zu halten.
- Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen. Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxidgas. Verwenden Sie immer das empfohlene Zubehör. Zubehöerteile, die nicht von entsprechender Qualität sind, können Schäden an der Maschine verursachen.
- Verwenden Sie niemals nicht zugelassene Komponenten und entfernen Sie niemals die Sicherheitsvorrichtungen.

! ACHTUNG!

- Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und trennen Sie alle Geräte, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Regelmässige Kontrollen und Wartungsarbeiten sind sehr wichtig, damit der Generator in gutem Zustand bleibt.

Massnahme	Tägliche Kontrolle	20 Stunden oder nach	50 Stunden oder alle 3 Monate	100 Stunden Oder alle 6 Monate	300 Stunden oder jedes
Maschinenöl kontrollieren	Überprüfen				
Motoröl wechseln		Ersetzen		Ersetzen	
Luftfilter kontrollieren	Überprüfen				
Luftfilter waschen			Reinigen		

Ventilspiel überprüfen					Überprüfen/ einstellen
Zylinderdeckel reinigen					Reinigen
Kraftstofftank reinigen	Wenn nötig waschen, alle 3 Jahre ersetzen				
Prüfen Sie die Batteriespannung	Jedes Mal vor der Inbetriebnahme des Generators.				

1. Wartung des LuftfiltersLED-Statusanzeige



ACHTUNG: Benutzen sie den generator nicht, wenn der luftfilter nicht eingesetzt ist, denn dies kann zu schäden am generator führen.

Der Luftfilter muss alle 50 Betriebsstunden gereinigt werden.

- a) Lösen Sie die Verschraubung des Wartungsdeckels.
- b) Nehmen Sie den Deckel ab.
- c) Entnehmen Sie den Luftfiltereinsatz.
- d) Reinigen Sie den Filter mit Spiritus oder Ethanol.
- e) Lassen Sie eine geringe Menge Öl auf den Luftfilter tropfen und drücken Sie ihn zusammen.
- f) Setzen Sie die Filterkartusche wieder ein und bringen Sie das Gehäuse an.



WARNHINWEIS! Zum reinigen des luftfilters keine entzündlichen lösungsmittel und kein benzin verwenden.

2. Kraftstoffsieb

- a) Entfernen Sie den Kraftstofffilter.
- b) Nehmen Sie das Kraftstoffsieb heraus.
- c) Reinigen Sie das Kraftstoffsieb mit Spiritus oder Ethanol.
- d) Trocknen Sie es mit einem weichen Tuch.
- e) Setzen Sie das Kraftstoffsieb wieder in den Kraftstofffilter ein.
- f) Montieren Sie den Kraftstofffilter.

3. Ölwechsel

- a) Lassen Sie den Motor warmlaufen.
- b) Lösen Sie den Schmieröldeckel (17).
- c) Lösen Sie die Ölablassschraube (18) und lassen Sie das gebrauchte Öl in einen geeigneten Behälter ab.
- d) Prüfen Sie die Dichtung und tauschen Sie sie erforderlichenfalls aus. Schrauben Sie die Ölablassschraube (18) ein und füllen Sie frisches Öl ein über den Schmieröldeckel (17)
- e) Schrauben Sie den Schmieröldeckel (17) auf.

HINWEIS: Lassen Sie das Motoröl ab, wenn der Motor noch warm ist. So ist gewährleistet, dass das Öl schneller abläuft.

REINIGUNG

Vermeiden Sie, bei der Reinigung von Kunststoffteilen Lösungsmittel zu benutzen. Die meisten Kunststoffteile können durch verschiedene handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden, was ihre Verwendung beeinträchtigt. Verwenden Sie saubere Lappen, um Schmutz, Kohlenstaub usw. zu entfernen.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagern Sie die Maschine, die Bedienungsanleitung und, sofern erforderlich, das Zubehör in der Originalverpackung. Auf diese Weise haben Sie immer alle Informationen und Teile in Reichweite. Verpacken Sie das Gerät sorgfältig oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Lagern Sie die Maschine immer an einem trockenen Ort.

1. Lagerung

Achtung: Vor Lagerung oder Transport:

- a) Schalten Sie den Motor aus.
- b) Lassen Sie den Generator abkühlen.
- c) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.



Achtung: Der Generator muss an einem frostgeschützten Ort eingelagert werden.

- Lassen Sie den Generator abkühlen und leeren Sie dann den Tank.
- Lagern Sie den Generator an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie den Generator waagrecht.
- Reinigen Sie den Generator vollständig, indem Sie ihn mit einem feuchten Tuch abwischen.

2. Transport:

- a) Lassen Sie den Generator abkühlen.
- b) Leeren Sie den Tank.
- c) Transportieren Sie den Generator in der Waagerechten.
- d) Sichern Sie die Maschine gegen Rutschen und Kippen.

GERÄUSCH-/VIBRATIONSINFORMATIONEN

Ermittlung der Geräuschemesswerte gemäss EN ISO 3744:1995.

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 3744:1995: Der in diesem Dokument angegebene Schwingungsemissionswert wurde mit einem Verfahren ermittelt, das dem gemäss EN ISO 3744:1995 vorgeschriebenen Standard-Prüfverfahren entspricht, und ermöglicht es, Geräte miteinander zu vergleichen. Er kann für die vorläufige Beurteilung der Vibrationsbelastung herangezogen werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendungszwecke des Geräts. Wird das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet verwendet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Belastungsniveau über die Gesamtarbeitsdauer erheblich erhöhen. Bei einer Schätzung des Vibrationsbelastungsniveaus sollten ausserdem die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich eingesetzt wird. Dies kann das Belastungsniveau

über die Gesamtarbeitsdauer erheblich senken. Ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsmassnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Vibrationen, z. B.: Wartung von Gerät und Zubehör, Hände warm halten, Organisation bestimmter Arbeitsmuster.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, um zu verhindern, dass es während des Transports beschädigt wird. Diese Verpackung ist ein Rohstoff und kann somit wiederverwendet bzw. in das Rohstoffsystem zurückgeführt werden.

Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus unterschiedlichen Materialien wie Metall und Plastik. Defekte Bestandteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Gemeinde vor Ort.

Öl ist eine der schädlichsten Ursachen für Umweltverschmutzung. Gebrauchtes Motoröl darf nicht mit Ihrem Haushaltsmüll oder über Ihre Abwasserrohre und Waschbecken entsorgt werden. Giessen Sie es in einen leckdichten Behälter und bringen Sie es zu Ihrem Entsorgungsbetrieb vor Ort.

FEHLERBEHEBUNG

Vor Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten muss die Maschine immer abgeschaltet werden. Warten Sie anschliessend, bis der Generator still steht.

Störung	Ursache	Behebung
Der Motor startet nicht durch.	1. Kraftstoffhahn geschlossen 2. Kein Kraftstoff 3. Zu wenig Öl im Tank 4. Luft in der Dieselleitung 5. Batterie zu schwach	1. Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffhahn und der Ein-/Ausschalter auf „ON“ (EIN) stehen. 2. Vergewissern Sie sich, dass sich ausreichend Kraftstoff im Tank befindet. 3. Öl nachfüllen 4. Dieselleitung entlüften lassen 5. Laden Sie die Batterie mit einem geeigneten Ladegerät nach.
Der Motor läuft unrund	1. Falscher Kraftstoff 2. Luft in der Dieselleitung	1. Vergewissern Sie sich, dass der richtige Kraftstoff verwendet wurde 2. Dieselleitung entlüften lassen
Der Generator erzeugt keinen Strom.	<ul style="list-style-type: none"> • Kurzschluss • Kabel defekt • Kabel lose 	1. Falls die Anzeigelampe nicht leuchtet, so liegt ein Fehler vor, den Sie nicht selbst beheben können. Falls die Anzeigelampe leuchtet: 2. Drücken Sie die Überlastsicherung für den verwendeten Ausgang. 3. Überprüfen Sie die Verdrahtung. 4. Überprüfen Sie, ob ein Kurzschluss oder eine Überlastung vorliegt.

GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von ZWEI JAHREN ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **ZWEI JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jedem Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

**Jumbo-Markt AG
 Industriestrasse 34
 8305 Dietlikon**

GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer.		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
----------------------	----------------------

Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in dem folgenden Jumbo-Filiale gekauft:
--

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten) (Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihr es Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie "Gerät funktioniert nicht" oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)
--

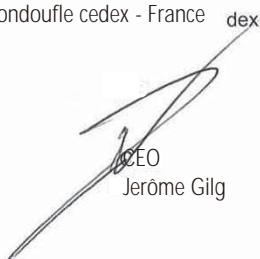
--

www.jumbo.ch**EU-Konformitätserklärung**

- Gerätetyp/Produkt:
Produkt: **LEISER DIESEL-GENERATOR**
Typen : **LDG6000S-3**
Chargen- oder Seriennummer: **1801-2012**
- Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:
CH-Import & Distribution exklusiv durch
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon
- Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
- Gegenstand der Erklärung:
LEISER DIESEL-GENERATOR
Modell: LDG6000S-3
Dauernennleistung: 3.0kw@ 230V / 4.5kw@400V
Marke: Keine Marke
- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
2006/42/EG "Maschinenrichtlinie"
2014/30/EU "EMV-Richtlinie"
2000/14/EG + 2005/88/EG "Outdoor-Richtlinie"
- Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschliesslich des Datums der Norm:
EN ISO 8528-13:2016
AfPS GS 2014:01 PAK
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-1:2007
EN ISO 3744:1995
- Zusatzangaben:
Gemessener Schallleistungspegel: 94.39 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 97 dB (A)
Überwachung der Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie 2000/14/EG ANHANG VI

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen :
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France dex

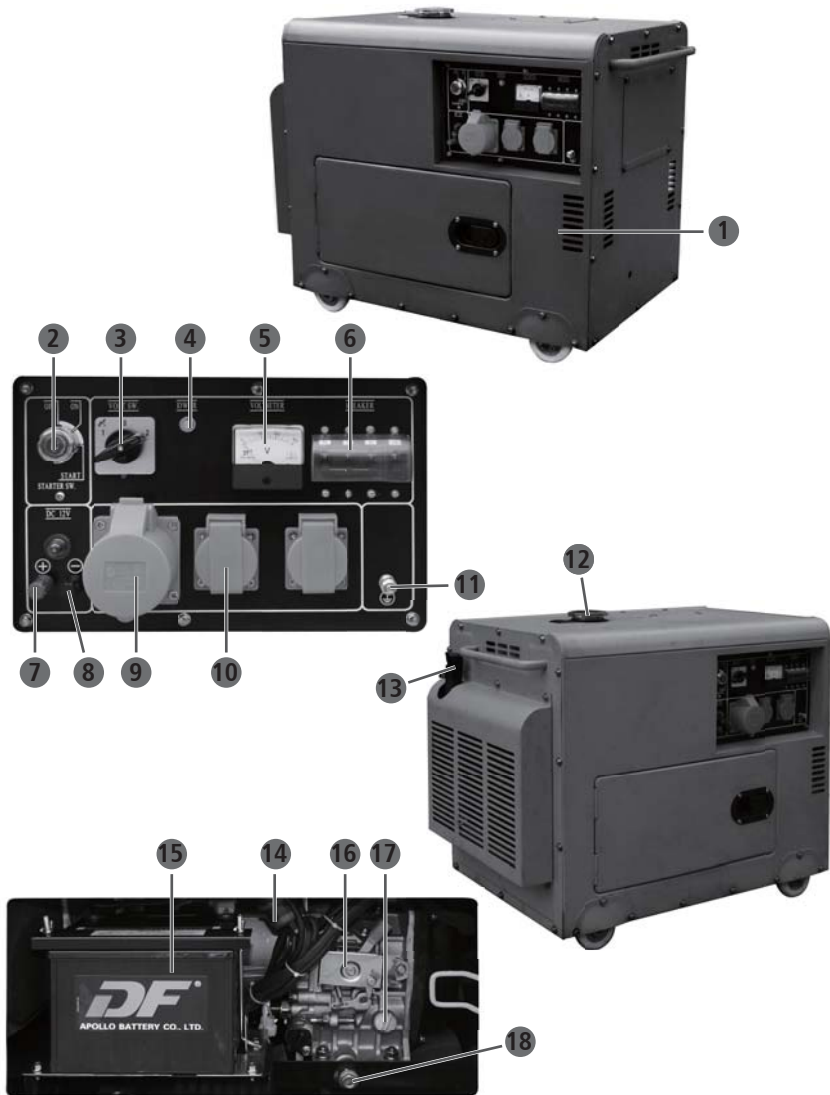
Unterzeichnet für und im Namen von:
Ort : Dietlikon
Datum der Ausstellung: 29/8/2018
Unterzeichner



JEO
Jérôme Gilg

DISPOSITION

LDG6000S-3 (1350696)

**LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES**

1	Générateur	10	Prise 230 V CA
2	Interrupteur de mise en marche/arrêt / Démarrage électrique	11	Borne de mise à la terre
3	Commutateur 400 V / 230 V	12	Bouchon du réservoir
4	Voyant d'alimentation	13	Pot d'échappement
5	Voltmètre	14	Vanne d'alimentation en carburant
6	Disjoncteur contre la surcharge 400 V/230	15	Batterie
7	Fusible contre la surchauffe 12 V	16	Interrupteur de mise en marche/arrêt du moteur diesel
8	Fiche de 12 V	17	Bouchon de remplissage d'huile
9	Prises de courant de 400 Vca	18	Boulon de vidange d'huile

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Model	LDG6000S-3 (1350696)
AC Voltage/Frequency	230 VAC / 400 VAC ~ 50 Hz
AC Output (Rated)	3.0 KW @ 230V / 4.5 KW @ 400V
AC Output (Max.)	3.3 KW @ 230V / 4.95 KW @ 400V
DC Output	12V / 6A
Phase	3 phases
Starting System	Démarrateur électrique
Engine Power(KW)	5.7KW
Power Factor	0.8
Fuel Tank Capacity	16 L
Lubricating Oil Capacity	1.65 L
Displacement	418 mm ³
Lubricating Oil	SAE 10 W - 30
Sound Power Level	97dB(A)
Max. Altitude	1000 m
Max. Ambient Temperature	40 °C
Degree of Protection	IP 23M
Power Class	G1
Poids net.(KG)	150

CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient les pièces suivantes :

GÉNÉRATEUR	X 1	Manuel d'instructions	X 1
Clé 10-12 1 pc		Câble 12 Vcc	X 1
Clé 14-17 1 pc			

DÉBALLAGE

1. Déballez toutes les pièces et les disposez sur un plan de travail stable et horizontal.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, et le cas échéant les dispositifs de transport.
3. S'assurer de l'intégralité des pièces de la fourniture et de leur bon état. Si des pièces sont manquantes ou présentent des défauts, ne pas utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur. L'utilisation d'appareils incomplets ou endommagés représente un danger pour les personnes et les biens.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour l'assemblage et l'exploitation. Cela inclut aussi les équipements de protection individuels (PPE).

INFORMATIONS IMPORTANTES

UTILISATION PREVUE

Ce groupe électrogène est conçu avec une sortie nominale de 3000 W / max. 3300 W à 230 V et de 4500 W / max. 4950 W à 400 V. Veuillez absolument respecter les limites indiquées dans les consignes de sécurité. Le groupe électrogène est destiné à fournir de l'électricité aux outils électriques et aux sources de lumière. Lors de l'utilisation de l'appareil avec des appareils électroménagers, vérifiez leur compatibilité avec les instructions du fabricant. En cas de doute, s'adresser à un revendeur agréé de l'appareil concerné. La machine sera exclusivement utilisée aux fins prescrites. Toute autre utilisation est considérée comme une mauvaise utilisation. L'utilisateur/opérateur et non le fabricant sera responsable des dégâts matériels ou des blessures corporelles suite à une telle mauvaise utilisation.



ATTENTION:

Ne pas surcharger la capacité du groupe électrogène.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux normes de sécurité CE.



Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage de la région afin d'être traité de manière écologique.



Avertissement, surfaces chaudes



La combustion diesel génère du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et dangereux. NE JAMAIS utiliser le groupe électrogène dans des espaces confinés. Utiliser le groupe électrogène dans des zones bien ventilées !



Ne pas ravitailler en service. Ne pas fumer et ne pas produire de flamme ni d'étincelle lorsque le groupe électrogène est ravitaillé ou lorsque l'essence est stockée.



NE PAS brancher d'autres câbles à des prises en parallèle. Utiliser un connecteur avec une prise spéciale. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des électrocutions !



Tension dangereuse.



Danger : Risque de bruit. Porter une protection auditive.



Danger : Risque de bruit. Porter une protection auditive.



Avant de démarrer le moteur, il doit être relié à la terre afin d'éviter toute électrocution en cas de panne.



Débrancher tous les équipements raccordés au groupe électrogène ou lorsqu'il est laissé sans surveillance ou éteint.



Marche/arrêt



Niemals im Haus oder in teilweise geschlossenen Bereichen wie Garagen benutzen.





Nur im Freien und fern von offenen Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen verwenden.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Aucune modification ne peut être apportée au groupe électrogène.
 - Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour l'entretien et les accessoires.
 - Important : Danger d'empoisonnement, ne pas inhaler les gaz d'échappement.
 - Tenir les enfants à l'écart du groupe électrogène.
 - Important : Risque de brûlure Ne pas toucher au système d'échappement ni à l'unité d'entraînement.
 - Porter des protections auditives appropriées à proximité de l'équipement.
 - Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène dans des pièces non ventilées ou dans une zone adjacente facilement inflammable. Lors de l'utilisation du groupe électrogène dans des pièces bien ventilées, les gaz d'échappement doivent être acheminés directement à l'extérieur par un tuyau d'échappement.
 - Important : Les gaz d'échappement toxiques peuvent s'échapper malgré le tuyau d'échappement. En raison du risque d'incendie, ne jamais diriger le tuyau d'échappement vers des matériaux inflammables.
 - Risque d'explosion : Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène dans des pièces contenant des matériaux combustibles.
-
- La vitesse prédéfinie par le fabricant ne doit pas être modifiée. Le groupe électrogène ou l'équipement connecté peut être endommagé.
 - Protéger le groupe électrogène contre le déplacement et le basculement pendant le transport.
 - Placer le groupe électrogène à au moins 1 m des bâtiments et de l'équipement raccordé.
 - Placer le groupe électrogène dans une position sécurisée et horizontale. Ne pas tourner, basculer ni changer la position du groupe électrogène pendant son fonctionnement.
 - Toujours éteindre le moteur lors du transport et du ravitaillement du groupe électrogène.
 - Veiller à ne pas répandre de carburant sur le moteur ou le tuyau d'échappement lors du ravitaillement du groupe électrogène.
 - Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène sous la pluie ou la neige.
 - Ne jamais toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.
 - Protection contre les dangers électriques. En extérieur, utiliser uniquement des rallonges homologuées pour un usage extérieur et marquées en conséquence (H07RN ..).
 - Lors de l'utilisation de rallonges ou de réseaux de distribution mobiles, la valeur de résistance ne doit pas dépasser 1,5 Ω. À titre de référence, la longueur totale des lignes d'une section de 1,5 mm² ne devra pas dépasser 60 m et 100 m pour les câbles de 2,5 mm² de section.
 - Aucune modification ne peut être apportée aux réglages du moteur ou du groupe électrogène.
 - Les travaux de réparation et de réglage doivent exclusivement être effectués par du personnel qualifié.
 - Ne pas toucher de pièce mécanique ou chaude. Ne pas retirer les protections de sécurité.
 - Ne pas exposer les outils à l'humidité ou à la poussière. Température ambiante admissible
 - 10 à + 40 °C, max. altitude au-dessus du niveau de la mer 1000 m, humidité relative : 90 % (sans condensation)
 - Le groupe électrogène est entraîné par un moteur à combustion, qui produit de la chaleur dans la zone de l'échappement (du côté opposé aux prises) et au niveau de sortie

d'échappement. Il est donc recommandé de se tenir à l'écart de ces surfaces en raison du risque de brûlures de la peau.

- Les valeurs indiquées dans les données techniques pour le niveau de puissance acoustique (LWA) et le niveau de pression acoustique (LpA) sont des valeurs d'émission et ne sont pas nécessairement des valeurs fiables sur le lieu de travail. En raison de la corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, les valeurs ne constituent pas une base fiable pour décider des précautions supplémentaires qui pourraient être nécessaires. Les facteurs influençant le niveau d'exposition réel de l'utilisateur comprennent les propriétés de la zone de travail, d'autres sources sonores, etc., le nombre de machines et d'autres processus à proximité, ainsi que le temps pendant lequel l'opérateur est soumis au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays à l'autre. Néanmoins, avec ces informations, l'utilisateur est en mesure de mieux évaluer les dangers et les risques impliqués.
 - Ne jamais utiliser d'appareils électriques défectueux ou endommagés (ceci s'applique également aux rallonges et aux prises).
 - Protéger les enfants en les maintenant à une distance sûre du groupe électrogène.
 - Certaines pièces du moteur à combustion interne sont chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Respecter les avertissements figurant sur le groupe électrogène.
 - Avant toute utilisation, vérifier le groupe électrogène et son équipement électrique (y compris les lignes et les prises) pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux.
 - Ne pas brancher le groupe électrogène sur une autre source électrique comme le réseau secteur. Dans les cas particuliers où une connexion de secours aux systèmes électriques existants est prévue, elle doit être effectuée uniquement par un électricien qualifié qui doit tenir compte des différences entre l'équipement en fonctionnement utilisant le réseau électrique public et le fonctionnement du groupe électrogène. Conformément à cette partie de l'ISO 8528, les différences doivent être indiquées dans le manuel d'instructions.
 - À cause des contraintes mécaniques importantes, seul un câble flexible revêtu de caoutchouc (conforme à la norme IEC 60245-4) ou équivalent sera utilisé.
-
-  **AVERTISSEMENT!** L'utilisateur doit se conformer aux règlements de sécurité électrique applicables au lieu où les groupes électrogènes sont utilisés.
 -  **AVERTISSEMENT!** Prêter attention aux exigences et aux précautions à respecter par l'utilisateur en cas de réapprovisionnement d'une installation par les groupes électrogènes, en fonction des mesures de protection existantes dans cette installation et des réglementations applicables.
 - Les groupes électrogènes seront uniquement chargés à leur puissance nominale dans les conditions ambiantes nominales. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions non conformes aux conditions de référence énoncées dans la norme ISO 8528-8:2016, 7.1, et si le refroidissement du moteur ou de l'alternateur est empêché, par exemple suite à un fonctionnement dans des zones restreintes, il convient de réduire la puissance.
 - Avertissement contre les dangers de blessure causés par le brusque changement du sens de rotation du moteur.

! ATTENTION !

- Lire toutes les règles de sécurité et les instructions.
- Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- Conserver toutes les règles de sécurité et les instructions dans un endroit sûr pour une utilisation future.

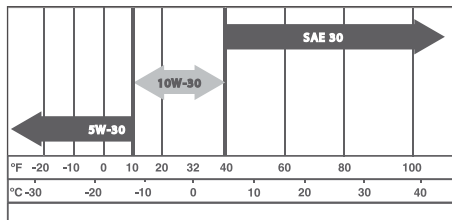
SECURITE ELECTRIQUE

1. L'équipement électrique (dont les lignes et les prises) sera en bon état de service.
2. Ne pas brancher le groupe électrogène sur une autre source électrique comme le réseau d'électricité secteur.
3. La protection contre les électrocutions dépend du disjoncteur spécialement apparié au groupe électrogène. Si le disjoncteur doit être remplacé, il sera remplacé par un disjoncteur aux caractéristiques nominales et performances identiques.
4. Le groupe électrogène sera uniquement chargé à sa puissance nominale dans les conditions ambiantes nominales. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions non conformes aux conditions de référence énoncées dans cette partie de la norme ISO 8528, si le refroidissement du moteur ou de l'alternateur est empêché, par exemple suite à un fonctionnement dans des zones non recommandées ou à des températures, une altitude ou une humidité supérieures aux valeurs fournies dans les conditions de référence, il convient de réduire la puissance.
5. À cause des contraintes mécaniques importantes, seul un câble flexible revêtu de caoutchouc (conforme à la norme IEC 60245-4) ou équivalent sera utilisé. Lorsque des rallonges sont utilisées ou un réseau de distribution mobile est créé, la longueur totale des lignes d'une section de 1,5 mm² ne devra pas dépasser 60 m et 100 m pour les câbles de 2,5 mm² de section

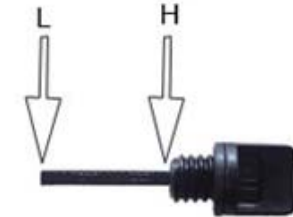
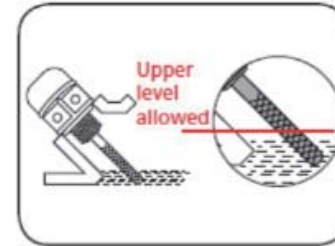
VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN SERVICE

1. Remplissage d'huile moteur

SAE 10W-30 est recommandé d'une manière Générale pour toutes les températures d'utilisation. On peut utiliser d'autres classes de viscosité si la température moyenne dans votre région est située sur la plage indiquée



- a) Retirer la Bouchon de remplissage d'huile (17) et l'essuyer.
- b) Vérifier le niveau d'huile en introduisant la jauge dans le tube de remplissage sans la visser.
- c) Vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit être entre H (haut) et L (bas). Si le niveau est vers le bas, remplir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau haut.



- d) Serrer la Bouchon de remplissage d'huile (17).

! MISE EN GARDE! Verser l'huile moteur en faisant attention. Éviter tout épandement !

2. Ravitaillement en diesel

- Effectuer le ravitaillement en diesel avant de démarrer le moteur.
- Ouvrir le bouchon du réservoir de diesel



- Remplir le réservoir de diesel, en veillant à ne pas dépasser la ligne d'avertissement du réservoir de diesel.
- Fermer le bouchon de réservoir de diesel.

3. Protection de l'environnement

- Éliminer les matériaux d'entretien et les matériaux de service souillés dans un point de collecte approprié.
- Recycler les matériaux d'emballage, le métal et les plastiques.

4. Raccordement à la terre

Le boîtier peut être raccordé à la terre pour décharger l'électricité statique. Pour ce faire, raccordez une extrémité d'un câble à Borne de mise à la terre (11) du groupe électrogène et l'autre extrémité à une prise de terre externe (par exemple une tige de mise à la terre).

5. Batterie de démarrage électrique

- Connecter le fil rouge au pôle "+" de la batterie et le fil noir au pôle "-" de la batterie.



Si vous n'utilisez pas le générateur pendant une période prolongée:

Vérifiez la batterie tous les 3 mois ! Retirez la batterie et rangez-la à un endroit sûr et sec (par exemple, hivernage dans une pièce chauffée).

Consignes de sécurité pour la première mise en service

En raison des variations éventuelles de la tension, il est déconseillé de brancher des appareils à électronique sensible ainsi que les appareils HI-FI, télévisions et ordinateurs !

1. Placez l'appareil sur une surface droite. Ne le posez pas sur une surface métallique.
2. N'exposez pas l'appareil à une forte lumière solaire et aux températures supérieures à 40 °C. Ne le stockez pas dans un milieu humide.
3. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le courant d'entrée de l'appareil que vous souhaitez raccorder est inférieur à la puissance de sortie du générateur.
4. Avant de raccorder l'appareil au générateur, attendez qu'il tourne à plein régime. Avant d'arrêter le générateur, débranchez l'appareil.
5. Ne branchez aucune autre source d'énergie à l'appareil. Ne le branchez pas au réseau électrique sans avoir consulté un spécialiste du domaine électrique.
6. Arrêtez immédiatement le générateur lorsque vous constatez :
 - une marche du moteur par à-coups ou irrégulière
 - la chute de la puissance électrique de sortie
 - la surchauffe de l'appareil raccordé
 - des vibrations excessives du générateur
 - des étincelles
 - la fumée ou feu
7. Avant de brancher le générateur à l'appareil, veillez à ce qu'il contienne une quantité suffisante de carburant.
8. Ne ravitaillez jamais en combustible avec le moteur en marche. Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au minimum 5 minutes avant de ravitailler.
9. Ne touchez pas les parties brûlantes de l'appareil.
10. Ne stockez pas du combustible à proximité de l'appareil.
11. L'amortisseur et le filtre à air font office de pare-flamme lors de la combustion suffisante. Par conséquent, veillez à ce que ces pièces soient correctement montées et en parfait état technique.

FONCTIONNEMENT

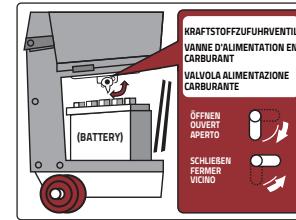


REMARQUE : Le groupe électrogène est expédié sans huile moteur. Le remplir d'huile afin qu'il démarre.

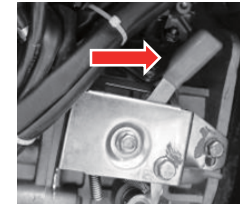


REMARQUE: le groupe électrogène est expédié sans huile moteur. Le remplir d'huile afin qu'il démarre.

- Ouvrir le robinet de carburant en le tournant vers le bas.



- Pousser l'Interrupteur de mise en marche/arrêt du moteur diesel (16) vers la droite.



-Tourner l'Interrupteur de mise en marche/arrêt / Démarrage électrique (2) vers la position "START" jusqu'à ce que le moteur ait démarré.



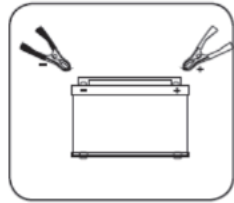
2. Branchement des équipements électriques Application en courant alternatif AC

- a) Veiller à ce que l'équipement électrique soit éteint avant de le brancher au groupe électrogène.
- b) Brancher la (les) fiche de l'équipement électrique dans les prises appropriées.
- c) Le groupe électrogène peut alimenter en 230 V AC ou 400 V de sortie. Si vous devez utiliser une prise 400 V, veuillez tourner l'interrupteur de tension (3) en position "1". Si vous devez utiliser une prise 230 V, veuillez le tourner en position "2".

Application en courant continu CC.

- a) Régler la réinitialisation c.c. Fusible contre la surchauffe 12 V (7) sur « ON ».
- b) Brancher le câble c.c. à la sortie c.c..

- c) Fixer le fil rouge à la borne positive (+) et le fil noir à la borne négative (-) de l'équipement à utiliser.
 d) Si la protection c.c. Fusible contre la surchauffe 12 V (7) se déclenche, patienter quelques minutes, puis appuyer sur le disjoncteur c.c. illustré à droite.

**ATTENTION!**

- Veiller à ce que la charge totale ne dépasse pas la puissance nominale du groupe électrogène.
- S'assurer que l'équipement branché fonctionne convenablement, s'il
- S'assurer que l'équipement ne dépasse pas la charge nominale maximale du groupe électrogène. Tout équipement avec une charge inductive, c'est-à-dire des équipements avec un moteur peuvent avoir besoin de plus d'électricité au démarrage.

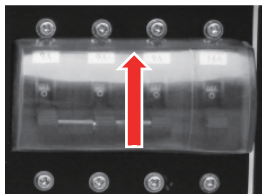
3. Arrêt du générateur

- Débrancher tous les équipements branchés au groupe électrogène.
- Tournez l'Interrupteur de mise en marche/arrêt / Démarrage électrique (2) en position "OFF".
- Fermer le robinet de carburant en le tournant vers le haut.

4. Protection contre la surcharge 400 V/230 V

IMPORTANT ! Le groupe électrogène est équipé d'une protection contre la surcharge 400 V/230 V. Elle coupera la sortie lorsque l'appareil connecté est surchargé. Si elle est activée, vous pouvez pousser le levier vers le haut pour réinitialiser la sortie.

IMPORTANT ! Si cela se produit, réduire la puissance électrique prélevée du groupe électrogène ou débrancher tout appareil connecté défectueux.

**Surcharge (courant de démarrage)**

Vous constaterez peut-être que même si l'appareil à brancher au groupe électrogène est inférieur à la puissance nominale, celui-ci entre en surcharge. Certains appareils nécessitent une puissance plus élevée que celle indiquée sur l'appareil pour la mise en marche; c'est ce qu'on appelle le courant de démarrage. Voici quelques exemples ci-dessous.

Appareil	Puissance en fonctionnement	Puissance de démarrage
Lampe	70 W	70 W
Pulvérisateur sans air	650 W	1300 W
Réfrigérateur	700 W	2000 W
Pompe à eau	800 W	2000 W
Compresseur d'air (1 hp)	1100 W	4000 W
Scie circulaire	1200 W	2100 W
Radiateur	2000 W	2000 W
Scie à onglet	2100 W	3200 W
Four électrique	2400 W	2400 W

*Les données du tableau sont approximatives. Toujours vérifier la puissance exacte de votre appareil.

IMPORTANT ! Toujours s'assurer que le groupe électrogène se trouve à au moins 1 mètre des murs ou des bâtiments afin de permettre un bon flux d'air.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Un bon entretien est primordial pour un fonctionnement économique en toute sécurité. Ceci permet également de réduire la pollution atmosphérique.
- L'objectif du programme d'entretien et de réglage est de maintenir l'équipement dans les meilleures conditions de service.
- Couper le moteur avant tout entretien. L'échappement contient du monoxyde de carbone, un gaz nocif pour la santé. Veiller à toujours utiliser les accessoires recommandés. Les accessoires dont la qualité n'est pas équivalente peuvent endommager l'équipement.
- Ne jamais utiliser de composants non approuvés et ne jamais retirer les dispositifs de sécurité..

**ATTENTION!**

- Toujours arrêter le moteur avant d'effectuer la maintenance, et débrancher tous les consommateurs afin d'éviter de recevoir un choc électrique.
- Les inspections et la maintenance périodiques sont très importants pour maintenir le générateur en bon état de fonctionnement.

Item	Chaque jour	Premier 1 mois ou 20 h	Tous les 3 mois ou 50 h	Tous les 6 mois ou 100 h	Tous les 12 mois ou 300 h
Niveau d'huile moteur	Vérifier				
Vidange huile moteur		Vidange		Vidange	
Filtre à air					
Nettoyage du filtre à air			Nettoyage		

Jeu de soupape					Vérifier/ ajuster
Nettoyage culasse du cylindre					Nettoyage
Lavage complet du réservoir de carburant	Lavar si es necesario, cambiar cada 3 años				
Vérifier la tension de la batterie	Avant chaque utilisation du groupe électrogène.				

1. Air Filter Service



CAUTION: DO NOT USE THE GENERATOR WITHOUT THE AIR FILTER FITTED, THIS CAN DAMAGE THE GENERATOR.

Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 50 heures de fonctionnement.

- a) Desserrer la vis du couvercle de service.
- b) Retirer le couvercle.
- c) Retirer le filtre à air.
- d) Nettoyer le filtre avec du white spirit ou de l'éthanol.
- e) Déposer une petite quantité d'huile sur le filtre à air et le comprimer.
- f) Remettre la cartouche de filtration en place et remettre le boîtier.



WARNING: DO NOT USE INFLAMMABLE SOLVENTS OR PETROL TO CLEAN THE AIR FILTER.

2. Tamis à carburant

- a) Retirer le filtre à carburant
- b) Extraire le tamis à carburant
- c) Nettoyer le tamis à carburant avec du white spirit ou de l'éthanol
- d) Le sécher avec un chiffon doux.
- e) Remettre le tamis à carburant dans le filtre à carburant.
- f) Reposer le filtre à carburant

3. Vidange d'huile

- a) Laisser le moteur chauffer.
- b) Dévisser le Bouchon de remplissage d'huile (17).
- c) Retirer le boulon de vidange d'huile (18) et vidanger l'huile usagée dans un récipient approprié.
- d) Vérifier la garniture et la remplacer si nécessaire. Visser le boulon de vidange d'huile (18) et remplir d'huile neuve à partir du Bouchon de remplissage d'huile (17)
- e) Revisser le Bouchon de remplissage d'huile (17).

REMARQUE : Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud, ceci garantira un débit plus rapide.

NETTOYAGEING

Éviter d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des pièces en plastique peuvent être détériorées par de nombreux solvants différents vendus dans le commerce. Utiliser des chiffons propres pour enlever la saleté, les poussières de carbone, etc.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Ranger la machine, les instructions d'utilisation et les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette manière, toutes les informations et les pièces seront toujours sous la main. Emballer l'appareil correctement ou utiliser l'emballage d'origine afin d'éviter les dégâts dus au transport. Toujours conserver l'appareil dans un lieu sec.

1. Storage

ATTENTION : Avant tout stockage ou transport :

- a. Couper le moteur.
- b. Laisser refroidir le groupe électrogène.
- c. Débrancher le connecteur de la bougie.



ATTENTION: Le groupe électrogène doit être stocké à l'abri du gel.

- a) Laisser refroidir le groupe électrogène et vider le réservoir.
- b) Stocker le groupe électrogène dans un endroit sec et bien aéré.
- c) Stocker le groupe électrogène horizontalement.
- d) Nettoyer complètement le groupe électrogène en l'essuyant à l'aide d'un chiffon humide.

2. Transport:

- a) Laisser refroidir le groupe électrogène.
- b) Vider le réservoir.
- c) Transporter l'équipement horizontalement.
- d) Arrimer l'équipement pour qu'il ne bascule pas.

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT/ LES VIBRATIONS

Valeurs de mesure déterminées conformément à EN ISO 3744:1995.

Porter une protection auditive !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à EN ISO 3744:1995: L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normalisées dans EN ISO 3744:1995 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils. Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire. L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation

vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminer des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretenir l'outil électroportatif et les outils de travail, maintenir les mains chaudes, organiser des opérations de travail pour réduire les risques de vibration

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

L'unité est fournie dans un emballage pour éviter qu'elle ne soit endommagée pendant le transport. Cet emballage est une matière première et il peut donc être réutilisé ou il peut être réintroduit dans le circuit de matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont faits de matériaux divers, comme par ex. des métaux et des matières plastiques. Éliminer les composants défectueux comme des déchets spéciaux. Demandez à votre revendeur ou à votre conseiller local.

L'huile est une des sources de pollution les plus nocives. Ne jamais jeter d'huile avec les déchets ménagers, ne pas l'éliminer dans les égouts. La collecter dans un conteneur étanche et l'apporter dans votre déchetterie locale.

DÉPANNAGE

Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, toujours couper le moteur et attendre l'arrêt complet du groupe électrogène.

Panne	Cause	Suppression
Moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Robinet d'essence fermé 2. Manque de combustible 3. Quantité d'huile dans le réservoir insuffisante. 4. Air dans le tuyau d'huile. 5. Batterie trop faible 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le robinet d'essence et l'interrupteur de mise en marche/arrêt sont en position „ON“ (ALLUMÉ). 2. Vérifiez la quantité de combustible dans le réservoir. 3. Ravitaillez en huile 4. Faites purger le tuyau d'huile 5. Rechargez la batterie avec un chargeur de batteries adéquat.
Moteur tourne irrégulièrement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais combustible 2. Air dans le tuyau d'huile 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le combustible utilisé convient. 2. Faites purger le tuyau d'huile
Générateur ne produit pas d'énergie	<ul style="list-style-type: none"> • Court-circuit • Câble défectueux • Câble détendu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la veilleuse de signalisation est éteinte, il s'agit d'un défaut que vous ne pouvez pas supprimer vous même. Si la veilleuse de signalisation est allumée : 2. Appuyez sur le disjoncteur contre la surcharge correspondant à la sortie utilisée. 3. Vérifiez le raccordement. 4. Contrôlez s'il ne s'agit pas d'un court-circuit ou d'une surcharge.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité.

Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produitsayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les DEUX ANS suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que :

-L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.

-L'appareil n'a pas été mis en surcharge.

-L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.

-Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **DEUX ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)

2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos. Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires :

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin jumbo.

A l'expiration de la période de garantie, les produits seront repris dans chaque magasin Jumbo pour contrôle.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

**Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	City	Tél. portable :

N° de modèle	Code barre (EAN)
--------------	------------------

Warranty (please mark with an "X")		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçut de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

<p>Quel problème est survenu (veuillez expliquer) (Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).</p>
--

--

Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit

Produit : **GROUPE ELECTROGENE DIESEL SILENCIEUX**Type : **LDG6000S-3**numéro de lot ou de série: **1801-2012**

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

CH-Import & Distribution exklusiv durch

Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

GROUPE ÉLECTROGÈNE DIÉSEL SILENCIEUX

Modèle: LDG6000S-3

Puissance nominale: 3.0kw@ 230V / 4.5kw@400V

Marque: Sans marque

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/CE « Machines »

2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique »

2000/14/CE + 2005/88/CE « Émission sonore »

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:

EN ISO 8528-13:2016

AfPS GS 2014:01 PAK

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

EN ISO 3744:1995

7. Informations complémentaires:

Niveau de puissance acoustique mesuré: 94.39 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti: 97 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe VI

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signé par et au nom de: Jumbo-Markt AG

Lieu d'établissement: Dietlikon

Date : 29/8/2018

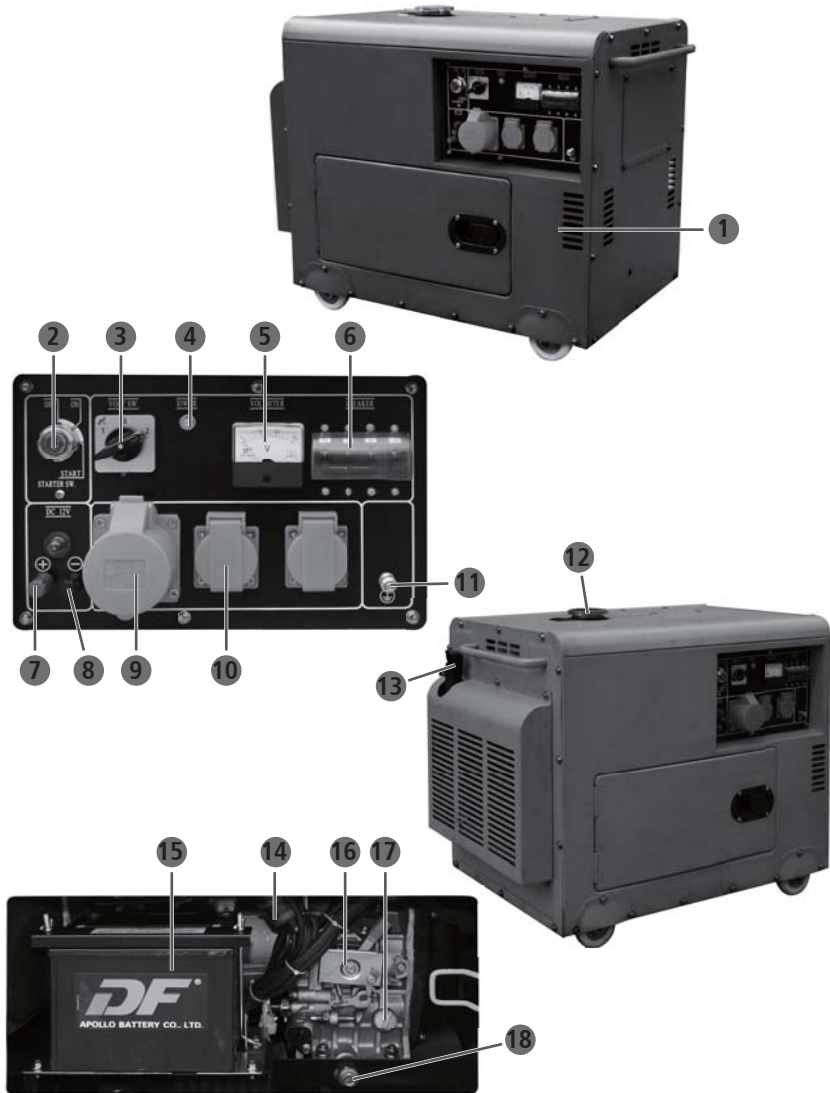
Signataire:



CEO
Jérôme Gilg

DETTAGLI DEL PRODOTTO

LDG6000S-3 (1350696)

**ELENCO DEI PEZZI PRINCIPALI**

1	Generatore	10	Presa AC 230 V
2	ON/OFF /Start elettrico	11	Morsetto di messa a terra
3	Selettore 400V / 230V	12	Coperchio del serbatoio
4	Spia di accensione	13	Scarico
5	Voltmetro	14	Valvola alimentazione carburante
6	Fusibili al sovraccarico 400 V	15	Batteria
7	Sicurezza contro surriscaldamento 12 V	16	ON/OFF motore Diesel
8	Attacco 12V	17	Tappo di rabbocco dell'olio
9	400 V - prese-uscite	18	Bullone di scarico olio

SPECIFICHE TECNICHE

Model	LDG6000S-3 (1350696)
Tensione CA / frequenza	230 VAC / 400 VAC ~ 50 Hz
Potenza AC (nominale)	3.0 KW @ 230V / 4.5 KW @ 400V
potenza AC (max.)	3.3 KW @ 230V / 4.95 KW @ 400V
Potenza DC	12V / 6A
Fase	3 fasi
Sistema di avviamento	Avviamento elettrico
Potenza (KW)	5.7KW
Fattore di potenza	0.8
Capacità serbatoio carburante	16 L
Capacità olio lubrificante	1.65 L
Cilindrata (cc)	418 mm ³
Olio lubrificante	SAE 10 W - 30
Livello di potenza sonora	97dB(A)
Altitudine massima	1000 m
Temperatura massima di utilizzo	40 °C
Livello di protezione	IP 23M
Classe di potenza	G1
Peso netto (kg)	150

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione del prodotto contiene i seguenti elementi:

Generatore	X 1	Manuale di istruzioni	X 1
Chiave 10-12 1pz		Cavo DC 12V	X 1
Chiave 14-17 1pz			

DISIMBALLO

1. Disimballare tutte le parti e posizionarle su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio e i dispositivi di trasporto, se applicabili.
3. Assicurare che il contenuto della consegna sia completo ed esente da danni. Se ci sono delle parti mancanti o danneggiate, non utilizzare il prodotto ma contattare il rivenditore. Usare un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un rischio per le persone e le cose.
4. Verificare di avere tutti i necessari accessori e gli attrezzi per il montaggio ed il funzionamento. Ciò include adeguati dispositivi di protezione individuale (PPE).

INFORMAZIONI IMPORTANTI

USO PREVISTO

Questo generatore è progettato con una potenza di uscita nominale di 3000W / max.3300W @ 230V e 4500W / max. 4950W @ 400V. Assicurarsi di rispettare le restrizioni presenti nelle istruzioni di sicurezza. Il generatore è stato fabbricato per fornire elettricità agli strumenti elettrici e alle fonti di illuminazione. Quando si utilizza il dispositivo con degli elettrodomestici, si prega di verificare la loro conformità secondo le istruzioni rilevanti del produttore. In caso di dubbi, contattare il fornitore autorizzato del relativo apparecchio. La macchina deve essere usata solo per gli scopi per i quali è preposta. Qualsiasi altro utilizzo verrà considerato come improprio. L'utente/operatore (non il produttore) sarà responsabile di qualsiasi danno o lesione di qualsiasi tipo causati da un utilizzo improprio.



AVVISO!

Non sovraccaricare la capacità del generatore.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. È opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.



Questo simbolo, su cui è riportato un punto esclamativo per la sicurezza, è indice di attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorando tale avvertenza, sussisterà il rischio di incidenti per sé stessi o per altre persone. Per limitare i rischi di infortuni, incendi o scosse elettriche, attenersi sempre alle raccomandazioni riportate.



Prima dell'uso, consultare la corrispondente sezione del presente manuale.



Conforme alle norme di sicurezza CE



Riciclare i materiali di scarto piuttosto che smaltirli. Tutte le apparecchiature e gli imballaggi devono essere differenziati e portati presso un centro locale di riciclaggio in modo tale da essere trattati in modo ecologico.



Avvertenza, superfici surriscaldate



La combustione della diesel genera un rilascio di monossido di carbonio, un gas nocivo, incolore e inodore. **NON USARE MAI** il generatore entro spazi esigui. Usare sempre il generatore in aree ben ventilate!



Non fare rifornimento di carburante con la macchina in funzione. Non fumare né sostare in presenza di fiamme libere o scintille durante il rifornimento nelle operazioni di stoccaggio della diesel.



NON collegare altri cavi a prese in parallelo. Usare un connettore con una speciale presa. In caso contrario, si rischia di subire una scossa elettrica!



Tensione pericolosa



Pericolo: rischio di esposizione al rumore. Indossare una protezione uditiva.



Pericolo: rischio di esposizione al rumore. Indossare una protezione uditiva.



Prima di avviare il motore, il generatore deve essere collegato a terra allo scopo di evitare eventuali scosse elettriche in caso di guasto.



Verificare che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo al generatore. Spegnerlo quando viene lasciato incustodito.



ACCESO /SPENTO



Non utilizzare mai l'apparecchio in casa o in ambienti parzialmente chiusi come, ad esempio, i garage.



Utilizzare il prodotto solo all'esterno e lontano da finestre, porte aperte e aperture.


ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA


- Non apportare modifiche al generatore.
- Utilizzare solo pezzi e accessori originali per la manutenzione.
- **Importante:** pericolo di avvelenamento, non inalare le emissioni.
- I bambini devono essere tenuti lontani dal generatore.
- **Importante:** rischio di ustioni. Non toccare il sistema di scarico o l'unità motore.
- Indossare delle protezioni acustiche adeguate quando ci si avvicina all'apparecchio.
- Non utilizzare mai il generatore in stanze non ventilate o nelle vicinanze di oggetti facilmente infiammabili. Quando si utilizza il generatore in stanze ben ventilate, i gas di scarico devono essere incanalati direttamente verso l'esterno mediante un tubo di scarico.
Importante: i gas tossici di scarico possono fuoriuscire nonostante il tubo di scarico. Per evitare un pericolo di incendio, non dirigere mai il tubo di scarico verso materiali infiammabili.
- **Rischio di esplosione:** Non utilizzare mai il generatore in stanze con materiali combustibili.

- La velocità preimpostata dal produttore non può essere modificata. Il generatore o l'apparecchio collegato possono danneggiarsi.
- Assicurare il generatore durante il trasporto per evitare spostamenti e ribaltamenti.
- Posizionare il generatore ad almeno 1 m di distanza da edifici e attrezzature ad esso collegati.
- Posizionare il generatore in una posizione sicura e pianeggiante. Non ribaltare, inclinare o modificare la posizione del generatore mentre è in funzione.
- Spegnerne sempre il motore quando si trasporta e si rifornisce il generatore.
- Assicurarsi di non versare diesel sul motore o sul tubo di scarico del generatore durante il rifornimento.
- Non utilizzare mai il generatore con condizioni di pioggia o neve.
- Non toccare mai il generatore con le mani bagnate.
- Protezione dai pericoli elettrici. In caso di funzionamento all'esterno, utilizzare solo cavi di prolunga approvati per l'uso esterno e marcati di conseguenza (H07RN...).
- Quando si utilizzano prolunghie o reti di distribuzione mobile, il valore della resistenza non deve superare 1,5 Ω. Come riferimento, la lunghezza totale delle linee di una sezione incrociata di 1,5 mm² non deve superare i 60 m; per una sezione incrociata di 2,5 mm², non deve superare i 100 m.
- Le impostazioni del motore e del generatore non possono essere modificate.
- I lavori di riparazione e modifica possono essere eseguiti solo dal personale appositamente formato.
- Non toccare parti calde o azionate meccanicamente. Non rimuovere le protezioni di sicurezza.
- Non esporre gli strumenti a umidità e polvere. Temperatura ambiente permessa: da - 10° a + 40° C, altitudine max. sopra il livello del mare: 1000 m, umidità relativa: 90 % (non condensante)
- Il generatore è alimentato da un motore a combustione, che produce calore nell'area di scarico (sul lato opposto delle prese) e del tubo di scarico. Pertanto, sarà necessario tenersi lontano da queste superfici per evitare ustioni.
- I valori citati nei dati tecnici per il livello della potenza acustica (LWA) e per quello della pressione sonora (LpA) sono valori di emissione e non necessariamente valori di lavoro

affidabili. Poiché esiste una correlazione tra le emissioni e il livello di esposizione, i valori non sono una base affidabile per decidere quali precauzioni aggiuntive siano da adottare. I fattori che influenzano il livello reale di esposizione dell'utente includono le proprietà dell'area di lavoro, altre fonti sonore ecc., il numero di macchine e di altri processi nelle vicinanze, nonché il periodo di tempo durante il quale l'operatore è esposto al rumore. Inoltre, il livello di esposizione permesso può variare da nazione a nazione. Ciò nonostante, con queste informazioni l'utente può valutare al meglio i pericoli e i rischi del caso.

- Non utilizzare mai delle attrezzature elettriche difettose o danneggiate (si applica anche ai cavi di prolunga e alle connessioni delle spine).
- Proteggere i bambini tenendoli a distanza di sicurezza dal generatore.
- Alcune componenti interne del motore a combustione sono calde e possono provocare delle bruciate. Fare attenzione agli avvisi sul generatore.
- Prima dell'uso, il generatore e la relativa attrezzatura elettrica (incluse le connessioni di linee e spine) devono essere controllati per assicurarsi che non siano difettosi.
- Il generatore non deve essere collegato ad altre fonti di alimentazione, come la rete di distribuzione dell'alimentazione dell'azienda elettrica. In casi speciali in cui è previsto il collegamento per stand-by a sistemi elettrici esistenti, questo deve essere eseguito da un elettricista qualificato che dovrà considerare le differenze tra l'utilizzo dell'apparecchio utilizzando la rete elettrica pubblica e l'utilizzo standard del generatore. In conformità con questa parte di ISO 8528, le differenze devono essere elencate nel manuale di istruzioni.
- A causa degli alti stress meccanici, si devono usare esclusivamente cavi flessibili resistenti dotati di protezione in gomma (in conformità con IEC 60245-4) o equivalenti.

 **AVVISO!** L'utente dovrà rispettare le norme di sicurezza elettrica applicabili al luogo in cui viene usato il generatore.

 **AVVISO!** Prestare attenzione ai requisiti e ai prerequisiti cui l'utente deve attenersi in caso di ri-alimentazione da parte dei generatori durante un'installazione, a seconda delle misure protettive esistenti nella presente installazione e in tutte le norme applicabili.

- I generatori devono essere caricati fino alla loro potenza enunciata, nelle condizioni ambientali enunciate. Se il generatore viene utilizzato in condizioni non conformi a quelle di riferimento stipulate nella normativa ISO 8528-8:2016, 7.1 e se il raffreddamento del motore o dell'alternatore viene compromesso, ad es. come risultato di un utilizzo in aree ristrette, è necessaria una riduzione di potenza.
- Avviso relativo ai pericoli di lesione causati dal cambio improvviso nella direzione di rotazione del motore.

 **ATTENZIONE!**

- Leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.
- Qualsiasi errore commesso nelle seguenti norme di sicurezza e nelle istruzioni può provocare uno shock elettrico, incendi e/o lesioni gravi.
- Tenere sempre le norme di sicurezza e le istruzioni in un luogo sicuro per un utilizzo futuro.

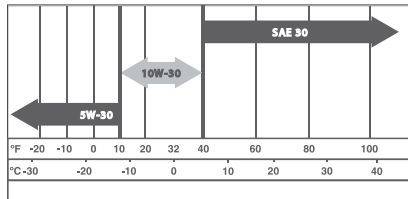
SICUREZZA ELETTRICA

1. Gli apparecchi elettrici (incluse le linee e i collegamenti a spina) non devono essere difettosi.
2. Il gruppo elettrogeno non deve essere collegato ad altre fonti di alimentazione, come ad esempio l'alimentazione di rete.
3. La protezione contro le scosse elettriche dipende dall'interruttore automatico abbinato al gruppo elettrogeno. Se gli interruttori automatici devono essere sostituiti, si devono utilizzare interruttori automatici con le stesse caratteristiche e prestazioni nominali.
4. I gruppi elettrogeni possono essere caricati solo fino alla potenza nominale alle condizioni ambientali nominali. Se il gruppo elettrogeno si trova in condizioni non conformi a quelle di riferimento, come indicato nella norma ISO 8528, se il raffreddamento del motore o dell'alternatore è impedito, p.es. in seguito all'uso entro spazi esigui e all'utilizzo a temperature, quote o livelli di umidità più elevati rispetto alle condizioni di riferimento, si renderà necessario ridurre la potenza.
5. A causa delle sollecitazioni meccaniche, vanno utilizzati solo cavi flessibili con guaina di gomma dura (in conformità con la norma IEC 60245-4) o cavi equivalenti. Utilizzando prolunghe o reti di distribuzione mobili, la lunghezza totale delle prolunghe per una sezione trasversale di 1,5 mm² non deve superare 60m, mentre per una sezione trasversale di 2,5 mm² non deve superare 100m.

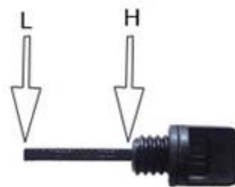
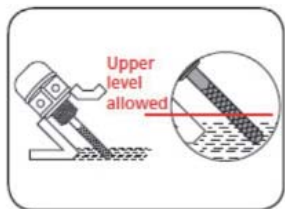
CONTROLLO PRE-UTILIZZO

1. Riempimento con olio motore

Il SAE 10W-30 è raccomandato per un uso generale, a qualsiasi temperatura. Altre viscosità indicate nella tabella possono essere usate quando la temperatura media nella vostra zona è all'interno del range indicato.



- a) Rimuovere l'asta di Tappo di rabbocco dell'olio (17) ed asciugarla.
- b) Controllare il livello olio inserendo l'asta nel bocchettone senza avvitarla.
- c) Controllare il livello dell'olio. Questo deve trovarsi tra "H" e "L". Se è più basso del livello inferiore, riempire fino al livello superiore.



d) Stringere bene l'asta di Tappo di rabbocco dell'olio (17).



ATTENZIONE! Versare con cautela l'olio motore. Non farlo fuoriuscire!

2. Rifornimento di diesel

Rifornire di diesel prima di avviare il motore.

- Aprire il tappo del serbatoio.



- Riempire il serbatoio di diesel , non oltre la linea di avviso del serbatoio.
- Chiudere il tappo del serbatoio.

3. Protezione ambientale

- Smaltire i materiali deteriorati della manutenzione e quelli operativi presso l'impianto di smaltimento appropriato.
- Riciclare il materiale di imballaggio, il metallo e la plastica.

4. Messa a terra

È possibile collegare a terra l'alloggiamento in modo da scaricare l'elettricità statica. Per farlo, collegare un'estremità di un cavo al Morsetto di messa a terra (11) sul generatore e l'altra estremità a un collegamento a terra (ad esempio un'asta di messa a terra).

5. Batteria dello start elettrico

-Collegare il cavo rosso al polo "+" della batteria e quello nero al polo "-".



Nel caso che il generatore non sarà utilizzato per il periodo più lungo:

Controllare la batteria ogni 3 mesi! Estrarre la batteria e conservarla nel luogo sicuro ed asciutto (ad es. in periodo invernale nei locali scaldati).

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

Per causa delle eventuali oscillazione della tensione non dovrebbero essere collegati gli apparecchi con elettronica sensibile ed apparecchi HI-FI, telerecettori e computer, perché potrebbero subire il danneggiamento!

1. Appoggiare la macchina sul suolo piano. Non deporlo sulla superficie metallica.
2. Non esporre la macchina alla forte radiazione solare ed alle temperature superiori a +40°C. Non lasciarla nell'ambiente umido.
3. Accertarsi prima dell'uso della macchina che l'utente che dovrà essere collegato al generatore possiede dell'assorbimento inferiore alla potenza d'uscita del generatore.

4. Collegare l'utente al generatore quando lo stesso parte in giri pieni. Prima di spegnere il generatore, scollegare l'utente.
5. Non collegare la macchina alle altre fonti dell'energia. Non connetterlo alla rete elettrica senza previa consultazione dello specialista nel settore elettrico
6. Spegnerne immediatamente il generatore nelle seguenti condizioni:
 - marcia del motore non tranquilla oppure oscillante
 - decremento della potenza elettrica in uscita
 - surriscaldamento dell'utente collegato
 - vibrazioni eccessive del generatore
 - scintillamento
 - origine del fumo e/o fiamma
7. Prima di collegare il generatore all'utente, provvedere alla quantità sufficiente del carburante.
8. Mai rabboccare il carburante con la macchina in marcia. Prima di aggiungere il carburante far raffreddare la macchina per almeno 5 minuti.
9. Non toccare le parti calde della macchina.
10. Non depositare il carburante vicino alla macchina.
11. Il silenziatore e filtro d'aria, in carburazione sufficiente, funzionano come eliminatore della fiamma. Badare quindi a ciò, che tali parti siano montate correttamente e nelle perfette condizioni tecniche.

FUNZIONAMENTO



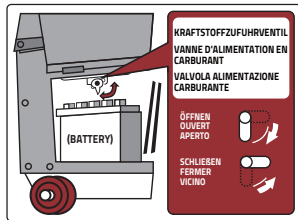
NOTA: Il generatore è stato spedito senza olio motore. inserire l'olio per poterlo avviare.

1. Avviamento del motore

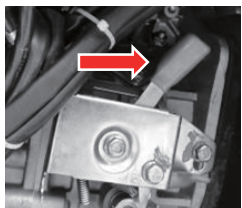


NOTA: Non collegare il carico elettrico o la macchina prima di avviare il motore.

- Aprire il rubinetto del carburante girandolo verso il basso.



- Spingere l'interruttore ON/OFF motore Diesel (16) verso destra.



-Girare l'interruttore ON/OFF /Start elettrico (2) in posizione "START" fino a quando il motore non si è avviato.



2. Uso del gruppo elettrogeno Applicazione in corrente alternate

- a) Verificare che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo al generatore.
- b) Collegare la spina dell'apparecchio elettrico alla presa adeguata.
- c) Il generatore può fornire sia 230 V AC sia 400V di potenza in uscita. Per utilizzare una presa da 400V occorre ruotare il selettore di tensione (3) in posizione "1". Per una presa da 230V, ruotare il selettore in posizione "2".

Applicazione 12V DC

- a) Regolare il Sicurezza contro surriscaldamento 12 V (7) su "ON"
- b) Collegare il cavo DC alla presa DC.
- c) Fissare il cavo rosso al terminale positivo (+) e il cavo nero al terminale negativo (-) dell'apparecchio che si intende utilizzare.
- d) Se la Sicurezza contro surriscaldamento 12 V (7) è attivata, attendere alcuni minuti, quindi premere il sezionatore DC sopra illustrato.



ATTENZIONE!

- Verificare che il carico totale sia entro la potenza nominale del generatore.
- Accertarsi che l'apparecchio collegato sia in buone condizioni, se inizia a funzionare male o si ferma improvvisamente, staccarlo dal generatore.
- Qualsiasi dispositivo che contiene un carico induttivo, p.es. dispositivi con un motore, può richiedere più corrente all'avvio.

3. Arresto del generatore

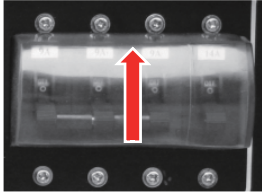
- Scollegare tutti gli apparecchi collegati al generatore.
- Regolare l'interruttore ON/OFF /Start elettrico (2) in posizione "OFF".
- Chiudere il rubinetto girandolo verso l'alto.

4. Protezione contro i sovraccarichi per 400V/230V

IMPORTANTE! Il generatore è dotato di una protezione contro i sovraccarichi (400V/230V).

Essa interviene interrompendo la corrente quando il dispositivo collegato è sovraccarico. Una volta attivata, occorre premere la leva verso l'alto per ripristinare la corrente in uscita.

IMPORTANTE! Se ciò avviene, ridurre la potenza elettrica in assorbimento dal generatore o rimuovere qualsiasi applicazione difettosa collegata.



Sovraccarichi (corrente di spunto)

Si potrebbe riscontrare che, pur essendo l'apparecchio che si intende collegare al generatore al di sotto della potenza nominale, il generatore si sovraccarica.

Alcuni apparecchi per l'avvio richiedono una potenza maggiore di quella specificata, denominata corrente di spunto. Si elencano di seguito alcuni esempi.

Apparecchio	Potenza di funzionamento	Potenza di avvio
Luce	70 W	70 W
Sistema a spruzzo airless	650 W	1300 W
Frigorifero	700 W	2000 W
Pompa idraulica	800 W	2000 W
Compressore d'aria (1 HP)	1100 W	4000 W
Sega circolare	1200 W	2100 W
Radiatore	2000 W	2000 W
Sega per tagli obliqui	2100 W	3200 W
Cucina elettrica	2400 W	2400 W

*I dati riportati in tabella sono approssimativi. Controllare sempre attentamente che la potenza dell'apparecchio sia giusta.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Una buona manutenzione è fondamentale per garantire un funzionamento sicuro, economico e senza problemi. Permette inoltre di ridurre l'inquinamento dell'aria.
- Scopo della manutenzione e delle tabelle di regolazione è mantenere in efficienza la macchina nelle migliori condizioni operative.
- Spegnerne il motore prima di effettuare la manutenzione. Lo scarico contiene gas monossido di carbonio velenoso. Si raccomanda di selezionare esclusivamente gli accessori raccomandati. Accessori che non sono equivalenti a quelli raccomandati possono danneggiare la macchina.
- Non usare mai componenti non approvati, né rimuovere i dispositivi di sicurezza.

! ATTENZIONE!

- Spegnerne sempre il motore prima di ogni intervento e scollegare tutti gli apparecchi per evitare la scossa elettrica.
- I controlli periodici e la manutenzione sono molto importanti per mantenere il generatore in buono stato.

Articolo	Controllare ogni giorno	20 Ore o primo ou 20 h	50 Ore o ogni 3 mesi	100 Ore o ogni 6 mesi	300 Ore o ogni anno
Controllo dell'olio della macchina	Controllare				
Cambiare l'olio per motori		Cambiare		Cambiare	
Controllo del filtro dell'aria	Controllare				
Pulizia del filtro dell'aria			Pulire		
Gioco valvola					Controllare/ regolare
Lavaggio coperchio del cilindro					Pulire
Lavaggio del serbatoio del carburante	Lavare se necessario, sostituire ogni 3 anni				
Controllare la tensione della batteria	Ogni volta prima di utilizzare il generatore.				

1. Manutenzione filtro aria

! **ATTENZIONE: Non utilizzare il generatore senza il filtro dell'aria installato, altrimenti si rischia di danneggiare la macchina.**

Il filtro dell'aria deve essere pulito ogni 5 ore di funzionamento.

- Allentare le viti di fissaggio della copertura rimovibile per la manutenzione.
- Togliere la copertura.
- Smontare il filtro dell'aria.
- Pulire il filtro con spirito o etanolo
- Applicare alcune gocce d'olio sul filtro e comprimerlo.
- Rimontare la cartuccia filtrante e richiudere il vano.

! **AVVERTENZA: Non utilizzare solventi infiammabili o benzina per pulire il filtro dell'aria.**

2. Retina del filtro carburante

- a) Smontare il filtro del carburante
- b) Estrarre la retina
- c) Pulire la retina con spirito o etanolo
- d) Asciugare con un panno morbido.
- e) Rimontare la retina nel filtro del carburante.
- f) Installare il filtro del carburante

3. Cambio dell'olio

- a) Far riscaldare il motore.
- b) Svitare il Tappo di rabbocco dell'olio (17).
- c) Smontare il bullone di scarico olio (18) e scaricare l'olio esausto all'interno di un contenitore idoneo.
- d) Controllare l'imballaggio e, se necessario, sostituirlo. Riavvitare il bullone di scarico olio (18) ed immettere olio nuovo dal Tappo di rabbocco dell'olio (17).
- e) Avvitare il Tappo di rabbocco dell'olio (17).

NOTA: Scaricare l'olio motore quando il motore è caldo, così facendo l'olio defluirà all'esterno più rapidamente.

PULIZIA

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. I normali solventi commerciali, se utilizzati per pulire l'utensile, possono rovinare la maggior parte dei componenti in plastica. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere di carbone, ecc.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare la macchina, le istruzioni d'uso e, laddove necessario, gli accessori, nell'imballaggio originale. In tal modo sarà possibile avere sempre a disposizione tutte le informazioni e i componenti. Per evitare danni durante il trasporto, imballare accuratamente il dispositivo o usare l'imballaggio originale. Conservare sempre la macchina in un luogo asciutto.

1. CONSERVAZIONE**ATTENZIONE: Prima del rimessaggio o del trasporto:**

- a) Spegnerne il motore
- b) Lasciare raffreddare il generatore
- c) Estrarre la candela.

**ATTENZIONE: Il generatore deve essere rimessato in un luogo protetto dal gelo.**

- Lasciare raffreddare il generatore e svuotare il serbatoio.
- Rimessare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Rimessare la macchina in posizione orizzontale.
- Pulire a fondo il generatore con un panno umido.

2. Trasporto:

- a) Lasciare raffreddare il generatore.

- b) Svuotare il serbatoio.
- c) Trasportare la macchina in posizione orizzontale.
- d) Stabilizzare la macchina per evitare che si sposti o si ribalti.

INFORMAZIONI SULLA RUMOROSITÀ E SULLE VIBRAZIONI

Valori misurati conformemente alla norma EN ISO 3744:1995.

Indossare dispositivi di protezione per le orecchie!

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN ISO 3744:1995 e può essere utilizzato per confrontare gli elettrotensili. Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni. Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettrotensile. Qualora l'elettrotensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Questo può ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p. es.: manutenzione dell'elettrotensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

SMALTIMENTO E RIUTILIZZO

L'unità viene fornita in un imballaggio per evitare che si danneggi durante il trasporto. Quest'imballaggio è formato da materiale grezzo e può quindi essere riutilizzato o restituito al sistema di stoccaggio.

L'unità e i relativi accessori sono formati da vari tipi di materiale, come metalli e plastiche. I componenti difettosi devono essere smaltiti come rifiuti speciali. Consultare il proprio fornitore o il comune di appartenenza.

Una delle peggiori fonti di inquinamento è il petrolio; non gettare l'olio motore esausto nei rifiuti domestici né versarlo nella rete fognaria o nei lavandini. Versarlo in un contenitore a tenuta stagna e consegnarlo al locale sito di stoccaggio dei rifiuti.

RICERCA E RIPARAZIONE DEI GUASTI

Prima di effettuare la manutenzione o la pulizia, spegnere sempre il motore e attendere l'arresto completo del generatore.

Guasto	Causa	Rimozione
Motore non parte	1. Valvola del carburante chiusa 2. manca il carburante 3. livello d'olio nel serbatoio troppo basso	1. accertarsi che la valvola del carburante e selettore ON/OFF sono in posizione ON 2. accertarsi che il carburante nel serbatoio è sufficiente 3. Aggiungere l'olio 4. Far deaerare la condotta del combustibile.

	4. L'aria nella condotta del gasolio 5. Batteria quasi scaricata	5. Caricare la batteria sul caricabatteria adatto.
Motore non parte uniformemente	1. carburante non giusto 2. L'aria nella condotta del gasolio	1. accertarsi che sia utilizzato il carburante giusto 2. Far deaerare la condotta del combustibile.
Generatore non produce la corrente	• Cortocircuito • Cavo difettoso • Cavo allentato	1. Se non è accesa LED, si tratta del guasto che non potete eliminare voi stessi. Con LED accesa: 2. premere la sicurezza al sovraccarico 3. controllare la connessione 4. controllare che non si tratta del cortocircuito

CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro DUE ANNI dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico; - il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **DUE ANNI ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile riportare i prodotti difettosi. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti ayce vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto possa essere di nuovo adeguatamente esaminato.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

**Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

Codice articolo	Codice a barre (EAN)
------------------------	-----------------------------

Garanzia(contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino Sì No di vendita)
Sì	No	

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare) (Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema)

--

www.jumbo.ch

Dichiarazione di conformità UE

- Modello di apparecchio/Prodotto
numero di prodotto : **SILENZIOSO GENERATORE DIESEL**
tipo : **LDG6000S-3**
lotto o serie: **1801-2012**
- Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
CH-Import & Distribution exklusiv durch
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon,
- La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
- Oggetto della dichiarazione :
SILENZIOSO GENERATORE DIESEL
Modello: LDG6000S-3
Potenza continua dichiarata: 3.0kw@ 230V / 4.5kw@400V
Marchio: Senza marchio
- L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
2006/42/CE "Macchine"
2014/30/UE "Compatibilità elettromagnetica"
2000/14/EC + 2005/88/CE "Emissione acustica ambientale"
- Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme:
EN ISO 8528-13:2016
AfPS GS 2014:01 PAK
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-1:2007
EN ISO 3744:1995
- Informazioni supplementari:
Livello di potenza acustica misurato: 94.39 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 97 dB (A)
Procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/CE ALLEGATO VI

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Firmato a nome e per conto di: Jumbo-Markt AG
Luogo : Dietlikon
Data del rilascio: 29/8/2018
Signee:


CEO
Jérôme Gilg

DETAILS OF THE PRODUCT**LIST OF MAIN PART**

1	Generator	10	230 V output socket
2	On/off / Electric starting	11	Grounding terminal
3	Voltage switch	12	Tank lid
4	Power light	13	Exhaust
5	Voltmeter	14	Fuel filter
6	Overloading protection 400 V/230V	15	Battery
7	12 V overheating fuse	16	Diesel engine on/off
8	12 V output	17	Oil replenishment plug
9	400 V output socket	18	Oil drain bolt

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LDG6000S-3 (1350696)
AC Voltage/Frequency	230 VAC / 400 VAC ~ 50 Hz
AC Output (Rated)	3.0 KW @ 230V / 4.5 KW @ 400V
AC Output (Max.)	3.3 KW @ 230V / 4.95 KW @ 400V
DC Output	12V / 6A
Phase	3 - phase
Starting System	Electric starter
Engine Power(KW)	5.7KW
Power Factor	0.8
Fuel Tank Capacity	16 L
Lubricating Oil Capacity	1.65 L
Displacement	418 mm ³
Lubricating Oil	SAE 10 W - 30
Sound Power Level	97dB(A)
Max. Altitude	1000 m
Max. Ambient Temperature	40 °C
Degree of Protection	IP 23M
Power Class	G1
Weight (KG)	150

DELIVERY SCOPE

In the selling package, including below things:

Generator	X 1	Instruction manual	X 1
Wrench 10-12 1pc		12V DC Cable	X 1
Wrench 14-17 1pc		Quality Certificate	X 1

UNPACK

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation.

IMPORTANT INFORMATION

INTENDED USE

This generator is designated with an output of rated 3000W / Max.3300W @ 230V and rated 4500W / Max. 4950W @ 400V. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions. The generator is intended to provide electric tools and light sources with electricity. When using the device with household appliances, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective appliance. The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.



WARNING!

Do not overload the generator's capacity.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, marking a point of safety, indicates a caution, warning or danger. Ignoring this warning can result in an accident to yourself or others. To limit the risks of injury, fire or electrocution, always follow the recommendations indicated.



Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.



Complies with relevant European regulation



Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



The exhaust gets very hot during operation. Allow the engine to cool before performing maintenance storage and refueling. Do not touch the exhaust to avoid the risk of burns and injury.



During operation, toxic gases are produced e.g. carbon monoxide (Which is a colorless and odorless gas) this gas may cause suffocation. Only operate the generator outside to ensure adequate ventilation.



Switch the engine off and allow to cool before refuelling the generator. Fuel is extremely flammable and under certain conditions can be explosive. Only refuel the generator in well ventilated areas ensuring that naked lights, sparks and cigarettes are not present. Any spillage of fuel should be immediately cleaned up. Do not smoke or avoid any flame or spark when the generator is refueled or when petrol is stored.



The generator must not be connected to the public power supply. In case of improper connection there is a risk of fire and damage to property including electrocution to persons using the generator and working on the public power supply.



Warning! Hazardous voltages are present when the generator is in use. Always switch the generator off before performing maintenance



Noise Level



Wear ear protection when using the generator.



Earth Connection



Verificare che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo al generatore. Spegnerlo quando viene lasciato incustodito.



ON/OFF



Never use in the home or in partly enclosed areas such as garages.



Only use outdoors and far from open windows, doors, and vents.


GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.

- No changes may be made to the generator.
- Only original parts may be used for maintenance and accessories.
- Important: Danger of poisoning, do not inhale emissions.
- Children are to be kept away from the generator.
- Important: Risk of burns. Do not touch the exhaust system or drive unit.
- Wear suitable ear protection when in the vicinity of the equipment.
- Never operate the generator in non-ventilated rooms or in easily inflammable adjacency. When operating the generator in rooms with good ventilation, the exhaust gases must be channeled directly outdoors through an exhaust hose.
- Important: Toxic exhaust gases can escape despite the exhaust hose. Due to the fire hazard, never direct the exhaust hose towards inflammable materials.
- Risk of explosion: Never operate the generator in rooms with combustible materials.
- The speed preset by the manufacturer is not allowed to be changed. The generator or connected equipment may be damaged.
- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Place the generator at least 1m away from buildings and the equipment connected to it.
- Place the generator in a secure, level position. Do not turn, tip or change the generator's position while it is working.
- Always switch off the engine when transporting and refueling the generator.
- Make sure that when you refuel the generator no fuel is spilt on the engine or exhaust pipe.
- Never operate the generator in rain or snow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Guard against electric danger. When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (H07RN..).
- When using extension lines or mobile distribution networks the resistance value shall not exceed 1,5 Ω . For reference, the total length of lines for a cross section of 1,5 mm² should not exceed 60 m; for a cross section of 2,5 mm², this should not exceed 100 m.
- No changes may be made to the settings of the motor or generator.
- Repairs and adjustment work may only be carried out by authorized trained personnel.
- Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove the safety guards.
- Do not expose the tools to damp or dust. Permissible ambient temperature – 10 to + 40°C, max. altitude above sea level 1000 m, relative humidity: 90 % (non- condensing)
- The generator is driven by a combustion engine, which produces heat in the area of the exhaust (on the opposite side of the sockets) and the exhaust outlet. You should therefore keep clear of these surfaces because of risk of skin burns.
- The values quoted in the technical data for sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) are emission values and not necessarily reliable workplace values. As there is a correlation between emission and exposure level, the values are not a reliable basis for deciding on any additional precautions which may be needed. Factors influencing the actual user exposure level include the properties of the work area, other sound sources etc., the number of machines and other processes in the vicinity, as well as the time span in which the operator is subjected to the noise. Also, the permitted exposure level can vary from country to country. Nevertheless, with this information the user is able to make a better assessment

of the dangers and risks involved.

- Never use faulty or damaged electrical equipment (this also applies to extension cables and plug connections).
- Protect children by keeping them at a safe distance from the generating set.
- Some parts of the internal combustion engine are hot and may cause burns. Pay attention to the warnings on the generating set.
- Before use, the generating set and its electrical equipment (including lines and plug connections) should be checked to ensure that they are not defective.
- The generating set shall not be connected to other power sources, such as the power company supply mains. In special cases where stand-by connection to existing electrical systems is intended, it shall only be performed by a qualified electrician who has to consider the differences between operating equipment using the public electrical network and operating the generating set. In accordance with this part of ISO 8528, the differences shall be stated in the instruction manual.
- Due to high mechanical stresses, only tough rubber-sheathed flexible cable (in accordance with IEC 60245-4) or the equivalent should be used.

 **Warning!** The user shall conform to regulations of electrical safety applicable to the place where the generating sets are used.

 **Warning!** Pay attention to the requirements and the precautions to be respected by the user in the case of re-supply by generating sets of an installation, depending on existing protective measures in this installation and applicable regulations.

- Generating sets should only be loaded up to their rated power under the rated ambient conditions. If generating set use is under conditions which do not conform to the reference conditions as stipulated in ISO 8528-8:2016, 7.1 and if cooling of the engine or alternator is impaired, e.g. as a result of operation in restricted areas, a reduction in power is necessary.
- Warning against the dangers of injury caused by the sudden change of rotation direction of the engine.

 **CAUTION!**

- Read all safety regulations and instructions.

- Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

- Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

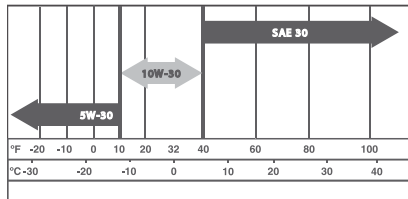
ELECTRICAL SAFETY

1. Electrical equipment (including lines and plug connections) should not be defective.
2. The generating set must not be connected to other power sources, such as the power company supply mains.
3. Protection against electrical shock depends on circuit breaker specially matched to the generating set. If the circuit breakers require replacement they must be replaced with a circuit breaker having identical ratings and performance characteristics.
4. Generating sets may only be loaded up to their rated power under the rated ambient conditions. If generating set use is under conditions which do not conform to the reference conditions as stipulated in this part of ISO 8528, if cooling of the engine or alternator is impaired, e.g. as result of operation in restricted areas, and use in higher temperatures, altitudes and humidity than those given in the reference conditions, a reduction in power is necessary.
5. Due to high mechanical stresses only tough rubber-sheathed flexible cable (in accordance with IEC 60245-4) or the equivalent should be used. When using extension lines or mobile distribution networks the total length of lines for a cross section of 1,5 mm² should not exceed 60m; for a cross section of 2,5 mm² this should not exceed 100m.

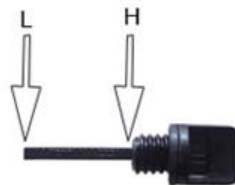
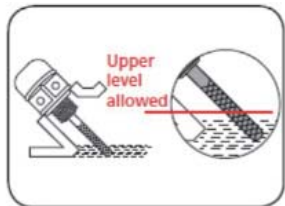
PRE-OPERATION CHECK

1. Filling the Engine Oil

SAE 10W-30 is recommended for general, all temperature use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.



- a) Remove the Oil replenishment plug (17) and wipe the dipstick clean.
- b) Check the oil level by inserting the dipstick into the filler neck without screwing it in.
- c) If the level is low, fill to the upper limit of the oil filler neck with the recommended oil.



- d) Tighten the Oil replenishment plug (17).



CAUTION! Carefully pour in engine oil Avoid spilling!

2. Filling the diesel

- You must fill the fuel before start the engine.
- Open the diesel tank cap.



- Fill in diesel to the diesel tank, do not higher than the warning line of the diesel tank.
- Close the diesel tank cap.

3.Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

4.Connecting to earth

The housing is allowed to be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the Grounding terminal (11) on the generator and the other end to an external earth (for example an earthing rod).

5.Connect the Electrical Start Battery

- Connect the red wire to the "+" pole of the battery and the black wire to the "-" pole of the battery.



CAUTION! Check the battery every 3 months! If the generator is out of use for a longer time, Please remove the battery and store it in a safe and dry place (eg, wintering in the boiler room).

Initial Operation Safety Instructions

No sensitive electronic instruments and HI-FI, television sets, computers should be connected because of voltage spikes! These instruments could be damaged.

1. Put the unit on a flat base. Do not put it on a metal base.
2. Do not expose the unit to strong sunshine and temperatures above 40°C. Do not store it in moist ambient conditions.
3. Before using it, make sure that the input of the appliance to be connected to the unit is lower than the output of the generator.
4. Do not connect the appliance to the generator before the later is running at full. Disconnect the appliance before switching the generator off.

5. Do not connect other sources to the unit. Do not connect it to the mains.
6. Immediately switch the generator off under conditions as follows:
 - Unsteady or uneven engine run
 - Electrical output decline
 - connected appliance overheating
 - Excessive generator vibrations
 - Sparkling
 - Smoke or fire
7. Make sure that there is enough fuel before connecting the generator to the appliance
8. Never refuel while the unit is running. Before refuelling, let the unit cool down for 54 minutes as a minimum after any use.
8. Never touch the unit hot parts.
9. Do not store fuel near the unit.
10. The silencer and the air filter work as flame trap. Make sure that the parts are installed correctly and in perfect condition.

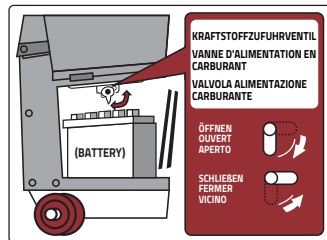
OPERATION

! NOTE: THE GENERATOR HAS BEEN SHIPPED WITHOUT ENGINE OIL. FILL WITH OIL OR IT WILL NOT START.

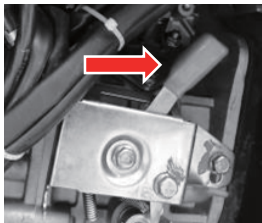
1. Start the engine

! NOTE: Do not connect the electric load or equipment before starting the engine.

- Open the fuel cock by turning it down.



- Push the diesel engine on/off (16) to the right.



- Turn the On/off / Electric starting (2) to the "START" position until the engine has started.



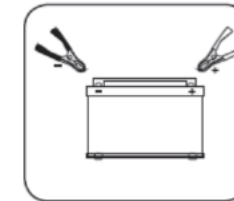
2. Connecting Electric Devices

AC application

- a) Ensure that electrical equipment is switched off before connecting to the generator.
- b) Connect the plug of the electrical equipment into the appropriate socket.
- c) The generator can supply 230 V AC or 400V output. When you need to use a 400V socket, please turn the voltage switch(3) to position "1". When you need to use the 230V socket, then turn to position "2".

12V DC application

- a) Set 12 V overheating fuse (7) to "ON"
- b) Connect the DC cable to the DC output.
- c) Clamp the red wire to the positive (+) terminal and the black wire to the negative (-) terminal of the equipment you would like to use.
- d) If the 12 V overheating fuse (7) is activated, wait for a few minutes and then press the DC breaker shown above.



! CAUTION!

- Be sure the total load is within generator rated output.
- Make sure that the appliance being connected is in good working order, if it begins to act abnormally or stops suddenly, disconnect it from the generator.
- Any device with contains an inductive load e.g. devices that contain a motor may require more current on startup.

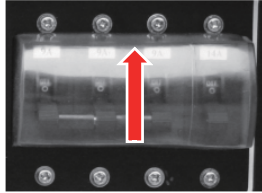
3. Shutting Down the Generator

- Disconnect all appliances connected to the generator.
- Turn the On/off / Electric starting (2) to the "OFF"
- Close the fuel cock by turning it up.

4. Overloading protection 400 V/230V

IMPORTANT ! The generator is fitted with an Overloading protection 400 V/230V. They will cut off the output when the connected device is overloaded. If it is activated, and then You can push the lever up to reset the output.

IMPORTANT ! If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.



5. Overloading (Inrush Current)

You may find that even though the appliance you wish to connect to the generator is below the rated power, the generator overloads.

Some appliances require a higher power than noted on the appliance for start up; this is called inrush current. Some examples are listed below.

Appliance	Running Wattage	Start-up Wattage
Light	70 W	70 W
Airless Sprayer	650 W	1300 W
Refrigerator	700 W	2000 W
Water Pump	800 W	2000 W
Air Compressor(1HP)	1100 W	4000 W
Circular Saw	1200 W	2100 W
Heater	2000 W	2000 W
Mitre Saw	2100 W	3200 W
Electric Stove	2400 W	2400 W

*Table details are approximate. Always check your appliance for the accurate wattage.

MAINTENANCE

- Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.
- The purpose of the maintenance and adjustment schedule is to keep the machine in the best operating condition.
- Turn off the engine before performing any maintenance. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas. Please always select recommended accessories. The accessories which have not equivalent quality may damage the machine.
- Please never use non-approved components and never remove the safety devices.

! CAUTION!

- Always stop the engine before servicing, and disconnect all appliances to avoid receiving an electrical shock.
- Periodic checks and maintenance are very important for keeping the generator in good condition

Item	Daily check	20 Hrs month	50 Hrs or every 3 months	100 Hrs or every 6 months	300 Hrs or every 1 year
Machine oil check	Check				
Replace engine oil		Replace		Replace	
Air filter check	Check				
Air filter wash			Check		
Valve clearance					Check/adjust
Cylinder cover wash					Clean
Fuel tank wash	Wash if necessary, replace every 3 years				
Controllare la tensione della batteria	Ogni volta prima di utilizzare il generatore.				

1. Air Filter Service

! CAUTION: DO NOT USE THE GENERATOR WITHOUT THE AIR FILTER FITTED, THIS CAN DAMAGE THE GENERATOR.

The air filter should be cleaned every 50 hrs of operation.

- Loosen the service cover screwing.
- Remove the cover.
- Remove the air filter.
- Clean the filter with spirit or ethanol
- Drop a small amount of oil on the air filter and compress it.
- Put the filtration cartridge back and put the housing on.

! WARNING: DO NOT USE INFLAMMABLE SOLVENTS OR PETROL TO CLEAN THE AIR FILTER

2. Fuel Screen

- a) Remove the fuel filter
- b) Take out the fuel screen
- c) Clean the fule screen with spirit or ethanol
- d) Dry it with a soft cloth.
- e) Put the fuel screen back in the fuel filter.
- f) Install the fuel filter

3.Oil Replacement

- a) Let the engine heat up.
- b) Unscrew the Oil replenishment plug(17).
- c) Remove the Oil drain bolt(18) and drain the used oil into a suitable container.
- d) Check packing and replace it if necessary. Screw the Oil drain bolt(18) in and filling new oil in from Oil replenishment plug(17)
- e)Screw the Oil replenishment plug(17) again on.

NOTE: Drain the engine oil when the engine is warm, this will ensure the oil flows out quicker.

CLEANING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

STORING AND TRANSPORTAION

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand. Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Always keep the machine in dry place.

1. Storage

CAUTION: Before any storage or transportation:

- a) Switch the motor off.
- b) Allow the generator to cool down.
- c) Pull out the spare plug connector.



CAUTION: The generator must be stored at a frost-protected location.

- Allow the generator to cool down and empty the tank.
- Store the generator in a dry and well-ventilated place.
- Store the generator horizontally.
- Clean the generator completely by wiping the generator with a damp cloth.

2. Transportation:

- a) Allow the generator to cool down.
- b) Empty the tank.

- c) Transport the machine horizontally.
- d) Secure the machine from shifting and tipping.

NOISE/VIBRATION INFORMATION

Measured sound values determined according to EN ISO 3744:1995.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN ISO 3744:1995: The vibration exposure level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN ISO 3744:1995 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration exposure level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as maintaining the tool and the accessories, keeping hands warm, adjusting work patterns to avoid risk of vibration.

DISPOSAL AND RECYCLING

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

One of the most damaging sources of pollution is oil; Do not throw away used engine oil in with your domestic trash or down drains and sinks. Place it in a leak proof container and take it to your local waste disposal site.

TROUBLE SHOOTING

Before performing any maintenance or cleaning work, always turn off the engine and wait until the generator has come to a standstill.

Trouble	Cause	Troubleshooting
The engine will not start up.	1. Fuel cock closed 2. No fuel 3. Too little oil in the tank 4. Air in oil pipeline 5. Battery too weak	1. Make sure that the fuel cock on/off switch are in on position 2. Make sure that there is enough fuel in the tank. 3. Replenish the oil 4. Have the oil pipeline blown through 5. Charge the battery with appropriate charger

Engine runs unevenly	1. Poor fuel 2. Air in oil pipeline	1. Make sure that the used fuel is correct. 2. Have the oil pipeline blown through
No current from generator.	<ul style="list-style-type: none"> • Short circuit • Defective cable • Loose cable 	1. If the light indicator is off, the defect is impossible to be cleared by yourself. . If the light indicator is on : 2. Press the overloading protection for the required output. 3. Check the connection. 4. Check whether a short circuit or overloading is not the cause.

WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within TWO YEARS of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended.
- Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **TWO YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. After the warranty has expired you can still return defective devices for repairs. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional note service center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period.

After the warranty period, the products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

**Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobile

Item number	Barcode (EAN)
--------------------	----------------------

Warranty (please mark with an «X»)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify) (Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" can delay the process considerably).

--

www.jumbo.ch**EU declaration of conformity**

1. Apparatus model/Product

Product: **SILENT DIESEL GENERATOR**Model: **LDG6000S-3**batch or serial number: **1801-2012**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

CH-Import & Distribution exklusiv durch

Jumbo-Markt AG Industriestrasse 34

8305 Dietlikon

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

Silent Diesel generator

Model: LDG6000S-3

Rated Power: 3.0kw@ 230V / 4.5kw@400V

Brand: No Brand

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC "Machinery Directive"

2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"

2000/14/EC amendment by 2005/88/EC "Noise Directive"

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

EN ISO 8528-13:2016

AfPS GS 2014:01 PAK

EN 55012:2007/+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

EN ISO 3744:1995

7. Additional information:

Measured sound power level: 94.39dB (A)

Guaranteed sound power level: 97 dB (A)

Conformity assessment procedure under Directive 2000/14 / EC: Annex

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signed for and on behalf of:

Place : Dietlikon

date of issue: 14/8/2018

Signee:



CEO
Jérôme Gilg



Hergestellt in China | Fabriqué en chine | Fabbricato in Cina

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG, 8305 Dietlikon, Tel. 044 805 61-11